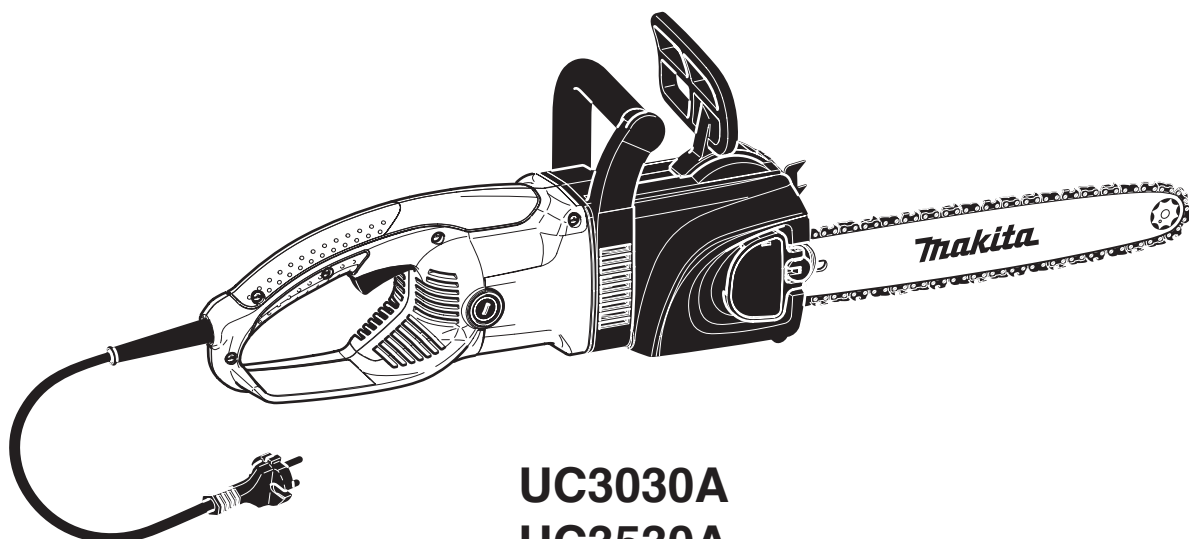




Instrucțiuni de funcționare



UC3030A
UC3530A
UC4030A
UC4530A
UC3530AP
UC4030AP



Atenție:

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a mașinii!
Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de funcționare.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

Vă felicităm pentru cumpărarea noului ferăstrău electromecanic cu lanț marca MAKITA, fiind convinși că ve-ți fi mulțumiți de această modernă mașină.

Ferăstraiele electrice cu lanț MAKITA se remarcă printr-un motor robust și puternic, precum și o mare viteză a lanțului necesară unor lucrări excepționale. Mașina este dotată cu cele mai moderne dispozitive de siguranță, are greutate mică, este ușor de manevrat și poate fi utilizat imediat și în orice loc aflat în apropierea unei surse de curent.

Pentru a garanta permanent o funcționare optimă a noului Dvs. ferăstrău electric precum și pentru a vă asigura propria Dvs. securitate, dorim să vă adresăm o rugămintă:

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a mașinii și respectați îndeosebi instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestora poate provoca accidente mortale!



Simboluri

În textul prezentelor instrucțiuni, resp. pe ferăstrăul electro-mecanic ve-ți regăsi următoarele simboluri.

Cuprins

	Pagina
Simboluri	2
Volumul livrat	3
Declarația de conformitate UE	3
Ambalajul/Salubritate	3
Utilizare în conformitate cu destinația	3
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	
Observații generale	4
Echipamentul personal de protecție	4
Punerea în funcțiune	4-5
Metode și tehnici de lucru	5-7
Reculul (Kickback)	7
Transportul și depozitarea	8
Modul de întreținere	8
Primul ajutor	8
Date tehnice	9
Denumirea pieselor componente	9
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	
Montarea șinei și a lanțului de ferăstrău	10-11
Întinderea lanțului	11
Controlul întinderii lanțului	12
Frâna de lanț, Frâna inerțială	12
Uleiul de lanț	13
Umplerea rezervorului de ulei	14
Ungerea lanțului	14
Pornirea motorului	15
Verificarea frânei de lanț	16
Verificarea frânei inerțiale	16
Verificarea ungerii lanțului	16
LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE	
Ascuțirea lanțului	17-18
Curățarea șinei ferăstrăului / ungerea ghidajului-stea ..	18
Înlocuirea lanțului de ferăstrău	19
Înlocuirea periilor colectoare	19
Depistarea defecțiunilor	20
Lucrări periodice de întreținere și îngrijire	20
Ateliere service, piese de schimb, garanție	21
Extras din lista cu piese de schimb	22-23
Accesorii	22-23



Citiți instrucțiunile de funcționare și respectați avertismentele și normele de securitate!



Lucrați cu atenție și precauție!



Purtați cască, ochelari și căști de protecție!



Scoateți ștecherul din priză!



Atenție pericol, scoateți ștecherul din priză în cazul defectării cablului!



Frână de lanț slăbită



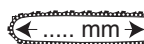
Frână de lanț activată



Atenție, pericol de recul (Kickback)!



Interzis!



Lungimea de debitare maxim admisibilă



Purtați mănuși de protecție!



Protejați împotriva umidității!



Sensul de rotație al lanțului



Izolație dublă de protecție



Uleiul de lanț



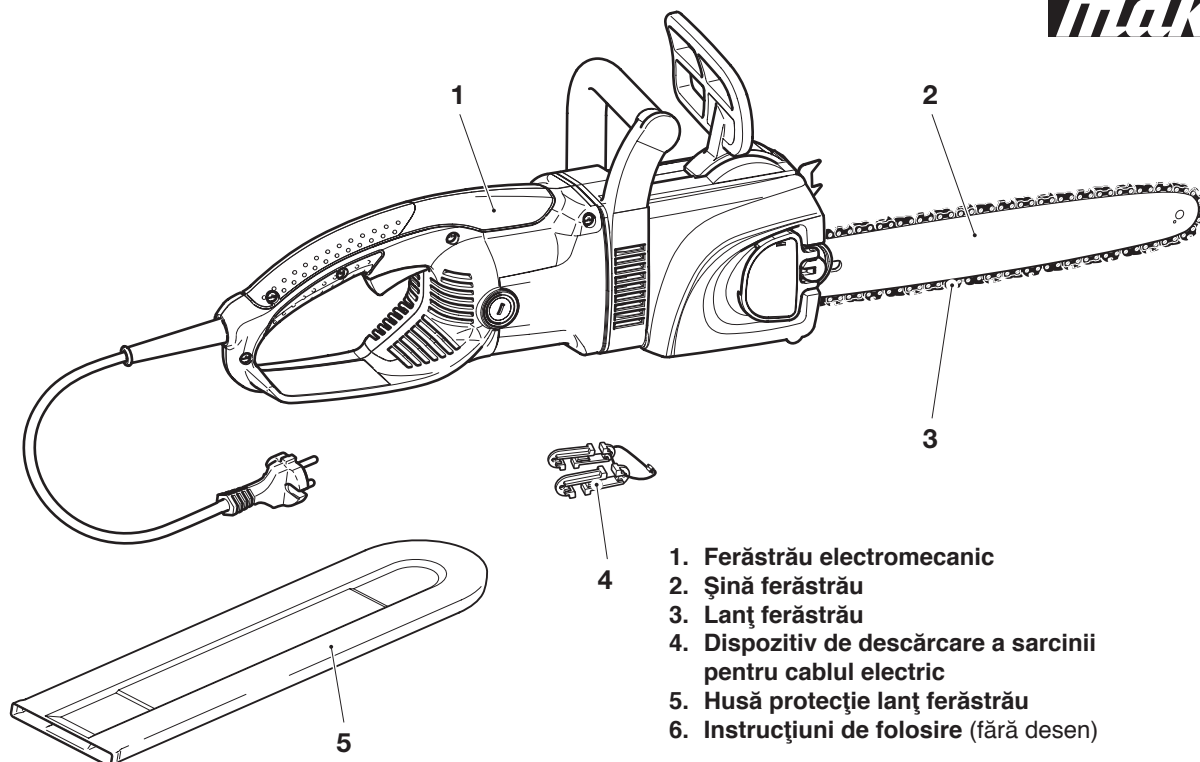
Primul ajutor



Recycling



Inscripționări CE



1. Ferăstrău electromecanic
2. Șină ferăstrău
3. Lanț ferăstrău
4. Dispozitiv de descărcare a sarcinii pentru cablul electric
5. Husă protecție lanț ferăstrău
6. Instrucțiuni de folosire (fără desen)

În cazul în care din volumul livrat lipsește una din piesele componente descrise mai sus rugăm adresați-vă distribuitorului Dvs.!

Declarația de conformitate UE

Subsemnatul Yasuhiko Kanzaki declară că aparatele marca MAKITA,

Tip: 226

Nr. certificat UE de încercare model:

UC3030A	M6 06 07 24243 068
UC3530A / AP	M6 06 07 24243 068
UC4030A / AP	M6 06 07 24243 068
UC4530A	M6 06 07 24243 068

produse de firma DOLMAR GmbH, cu sediul în D-22045 Hamburg, Jenfelder Str. 38, corespund normelor de securitate și sănătate prevăzute în următoarele Directive UE:

Directiva UE 98/37/EG (utilaje mecanice), Directiva UE 89/336/EEG (compatibilitate electromagnetică) (modificată prin 91/263/EEG și 93/68/EEG), Directiva UE 73/23/EEG (tensiuni joase) (modificată prin 93/68/EEG), Directiva 200/14/EG (poluare fonică).

În vederea aplicării corespunzătoare a acestor Directive ale UE s-a ținut cont de următoarele norme: EN 60745-2-13, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2.

Procedura de evaluare a conformității 2000/14/EG s-a desfășurat conf. specificațiilor din Anexa V. Nivelul puterii acustice măsurate (Lwa) este de 101,5 dB(A). Nivelul puterii acustice garantate (Ld) este de 103 dB(A).

Încercările pe model conf. Directivei 98/37/EG au fost realizate de către: TÜV Süd Product Service GmbH, Zertifizierungsstelle, Ridlerstr. 31, D-80339 München.

Yasuhiko Kanzaki CE 2006

Administrator

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Producător responsabil:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Ambalajul/Salubritate

Pentru a-l proteja în timpul transportului, ferăstrăul Dvs. MAKITA a fost ambalat într-un carton.

Cartoanele sunt materii prime care pot fi reintroduse în circuitul materialelor reciclabile (reciclarea hârtiei).



Gândiți-vă la mediul înconjurător! Aparatele electrice nu se aruncă în gunoiul menajer!



Dacă aparatul nu mai poate fi folosit, informați-vă la centrul local de colectare a deșeurilor în legătură cu măsurile necesare pentru eliminare.

Pentru a nu pune în pericol terți prin utilizarea aparatului defect, tăiați cablul de alimentare foarte aproape de carcasă.

ATENȚIE! Înainte de a tăia scoateți ștecărul din priză. Pericol de electrocutare!

Utilizarea în conformitate cu destinația

Ferăstrăul electric

Ferăstrăul electric trebuie utilizat numai pentru tăierea lemnului. Este adecvat pentru utilizarea ocazională pentru lemn subțire, îngrijirea pomilor fructiferi, tăierea crengilor, scurtare.

Persoane neautorizate să utilizeze aparatul:

Nu este permisă utilizarea aparatului de către persoane care nu cunosc instrucțiunile de utilizare, copii, tineri și persoane aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Observații generale

- Pentru a garanta folosirea în siguranță a mașinii lucrătorul trebuie să citească obligatoriu prezentele instrucțiuni, în felul acesta putând să învețe modul de lucru cu ferăstrăul electric. Lucrătorii insuficient informați se pot pune în pericol atât pe sine, cât și alte persoane în cazul folosirii necorespunzătoare a ferăstrăului.
- Nu împrumutați ferăstrăul electric decât persoanelor care au experiența necesară. Dați-le acestora întotdeauna și instrucțiunile de față.
- Persoanele care folosesc pentru prima dată un ferăstrău electric trebuie să solicite o instruire din partea distribuitorului pentru a învăța astfel modul de tăiere a lemnului cu această mașină.
- Exersați întâi secționând cu ferăstrăul electric un bușean așezat pe capră.
- Nu permiteți folosirea ferăstrăului electric de către copii și tineri sub 18 ani. Fac excepție de la această regulă persoanele de peste 16 ani aflate în curs de calificare sub supravegherea unui maestru instructor.
- Lucrul cu ferăstrăul electric necesită o atenție deosebită.
- Nu lucrați decât dacă vă simțiți bine d.p.d.v. fizic. Executați lucrările cu răbdare și precauție. Lucrătorul răspunde față de terți.
- Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

Echipamentul personal de protecție

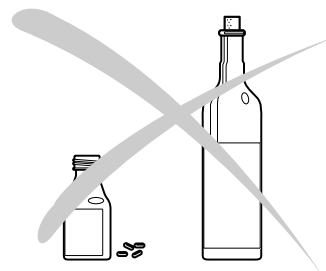
- Pentru a evita accidentarea lucrătorului la cap, ochi, mână și picioare sau apariția unor tulburări ale aparatului auditiv trebuie purtat următorul echipament de protecție:
- Echipamentul trebuie să fie corespunzător de strâmt, dar să nu deranjeze în timpul lucrului. Nu purtați bijuterii sau alte lucruri care v-ar putea deranja în timpul muncii.
- Verificați periodic **casca de protecție** (1) și schimbați-o cel târziu o dată la 5 ani. Nu folosiți decât căști de protecție testate. Folosiți o plasă de păr dacă aveți părul lung.
- **Masca de protecție** (2) atașată la cască (alternativ: ochelari de protecție) vă protejează fața de așchii și rumeguș. Pentru a evita accidente la ochi purtați ochelari sau mască de protecție întotdeauna în timpul lucrului cu ferăstrăul electric.
- Pentru a evita tulburările aparatului auditiv purtați **căști antifonice** corespunzătoare. (tampoane antifonice (3), capsule, dopuri de vată, etc.) Analizați bandă octave la cerere.
- **Salopeta de protecție** (4) este confecționată din 22 de straturi de țesut din nailon și vă protejează împotriva tăieturilor. Se recomandă stringent folosirea acesteia. Purtați în orice caz pantaloni lungi din stofă rezistentă.
- **Mănușile de protecție** (5) confecționate din piele rezistentă fac parte din echipamentul obligatoriu de protecție și se vor purta permanent în timpul lucrului cu ferăstrăul electric.
- Purtați în timpul lucrului cu ferăstrăul electric **bocanci de protecție**, resp. cizme de protecție (6) cu talpă antiderapantă, calotă de tablă și genunchieră. Încălțăminte de siguranță prevăzută cu o calotă de tablă vă oferă protecție împotriva tăieturilor și vă asigură o poziție stabilă în timpul lucrului.

Punerea în funcțiune

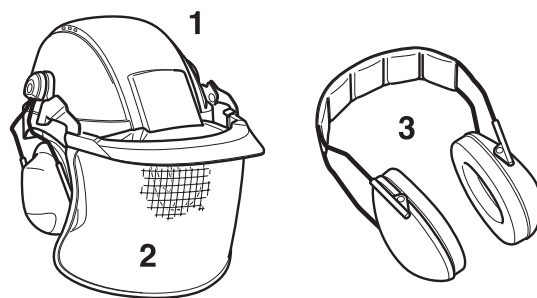
- Nu folosiți ferăstrăul electric pe ploaie sau în spații umede, deoarece motorul electric nu are protecție antiacvatică.
- Dacă ferăstrăul electric este umed nu se va pune în funcțiune.
- Evitați contactul cu suprafețele împământate.
- Nu folosiți ferăstrăul electric în apropierea unor gaze sau pulberi inflamabile deoarece motorul produce scântei. **Pericol de explozie!**
- Țineți cablul de alimentare mereu în spatele lucrătorului. Atenție ca acesta să nu se aghete sau să atingă obiecte cu muchie ascuțită. Întindeți cablul în așa fel încât să nu puneți pe nimeni în pericol.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare decât în prize prevăzute cu contact de protecție, instalate și verificate corespunzător. Verificați dacă tensiunea din rețea corespunde cu specificațiile de pe plăcuța de fabricație. Siguranță fuzibilă primară 16 A. Utilajele care se vor folosi în exterior se vor conecta la un întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD) cu sensibilitate de max. 30 mA.



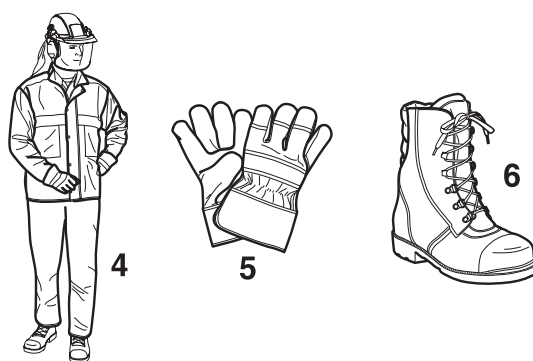
1



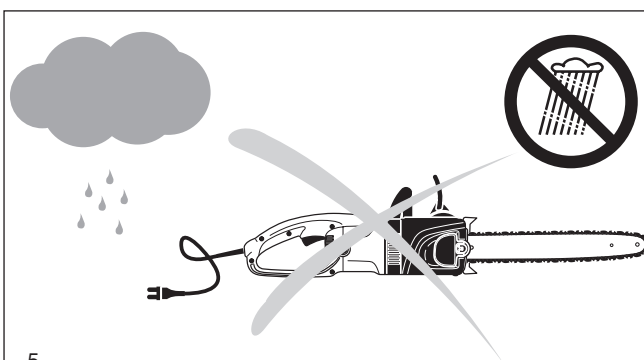
2



3



4



5

- Atenție la secțiunea conductorului din cablul prelungitor. În cazul folosirii unui tambur de cablu acesta trebuie complet desfășurat de pe tambur. Nu se vor folosi decât cablurile prelungitoare prevăzute la cap. „Date tehnice”. În cazul folosirii cablului în aer liber verificați dacă acesta este omologat și inscripționat corespunzător pentru aceste lucrări.
- **Verificați înainte de începerea lucrului dacă ferăstrăul electric funcționează corespunzător și este în stare regulamentară de siguranță!**

Verificați mai ales dacă frâna de lanț funcționează, șina este corect montată, lanțul este ascuțit și întins regulamentar, pinionul de lanț este montat și fixat, butonul de pornire/oprire merge ușor și butonul de blocare funcționează, cablul de alimentare și ștecherul nu sunt defecte, mânerul este curat și uscat.

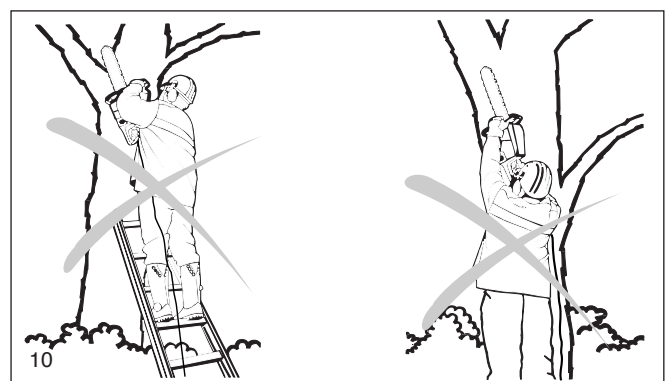
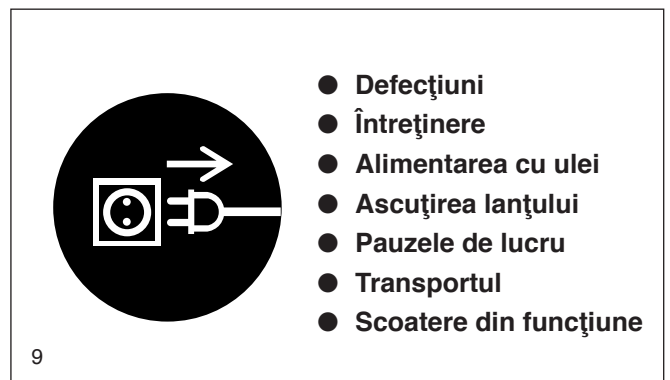
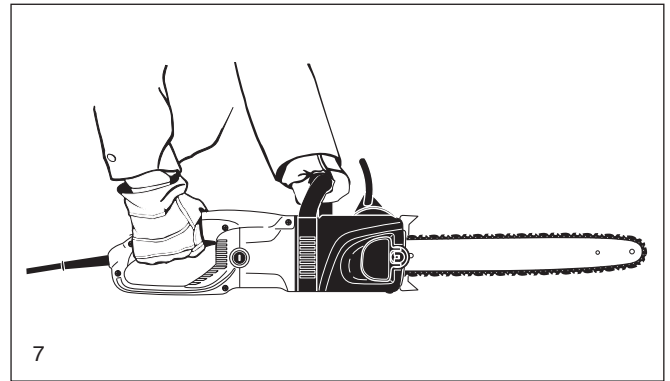
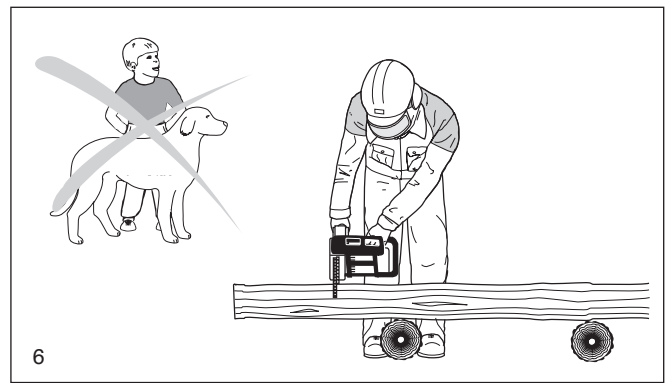
- Nu puneți în funcțiune ferăstrăul electric decât după asamblarea sa completă. Mașina se va asambla obligatoriu complet!
- Înainte de pornire înlăturați toate sculele folosite pentru reglare.
- Dispozitivele de siguranță necesare în timpul funcționării trebuie folosite în timpul lucrului.
- Verificați dacă pe raza de acțiune a ferăstrăului și în apropierea cablului nu se află copii sau alte persoane. Atenție și la animale (6).
- Înainte de pornirea ferăstrăului lucrătorul trebuie să ia o poziție stabilă.
- **Țineți ferăstrăul electric strâns cu ambele mâini în momentul pornirii.** Mâna dreaptă de mânerul din spate, cea stângă de mânerul din față. Țineți strâns mânerul cu degetul mare. Nu atingeți nimic cu șina și lanțul (7) ferăstrăului.
- Nu porniți ferăstrăul electric decât în modul descris în aceste instrucțiuni. Nu suprasolicitați ferăstrăul Dvs. Se lucrează mai bine și mai sigur cu randamentul prescris.
- Opriți imediat ferăstrăul în cazul în care observați că nu funcționează corespunzător.

ATENȚIE: După eliberarea butonului lanțul se mai mișcă în continuare câțva timp (efect inerțial).

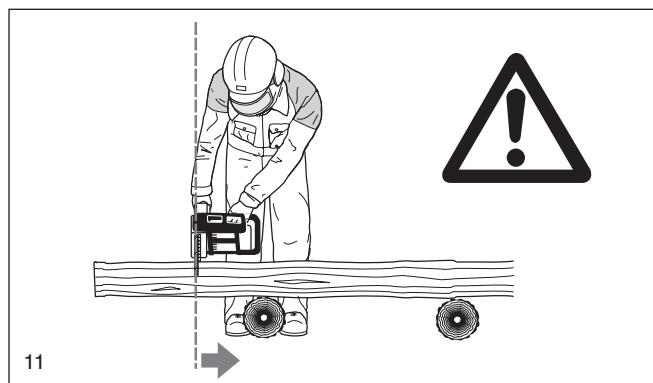
- Păstrați cablul la loc ferit de arșiță, uleiuri sau muchii ascuțite.
- Trageți cablul electric astfel încât să nu prindă crengi sau alte obiecte în timpul lucrului.
- În cazul defectării sau secționării cablului de alimentare scoateți imediat ștecherul din priză.
- În cazul în care dispozitivul de tăiere a atins pietre, cuie sau alte obiecte dure scoateți ștecherul imediat din priză și verificați ferăstrăul.
- **Înainte de a verifica întinderea lanțului și de a-l întinde din nou, de a-l înlocui sau înainte de a remedia orice alte defecțiuni scoateți întotdeauna ștecherul din priză.**
- Opriți ferăstrăul electric și scoateți ștecherul din priză în timpul pauzelor și după ce ați părăsit mașina. Ferăstrăul electric se va așeza în așa fel încât să nu se poată accidenta nimeni.
- Scoateți ștecherul din priză înainte de a umple rezervorul cu ulei. Fumatul și focul deschis este interzis.
- Evitați contactul produselor petroliere cu ochii și pielea! Purtați mănuși în timp ce umpleți rezervorul.
- Atenție ca uleiul de lanț să nu se scurgă în pământ (daune ecologice). Așezați ferăstrăul pe un suport adecvat.
- Dacă s-a vărsat uleiul pe ferăstrăul electric, curățați-l imediat de ulei.

Metode și tehnici de lucru

- **Nu lucrați niciodată singur, în caz de accident trebuie să fie cineva în apropiere (raza de acțiune).**
- În timpul lucrului, ferăstrăul electric se va ține întotdeauna cu ambele mâini, numai în felul acesta putând fi condus în siguranță.
- Nu lucrați decât în bune condiții de vizibilitate. Atenție la suprafețele umede, acoperite de gheață sau zăpadă (pericol de alunecare). Pericol mare de alunecare și pe suprafețele acoperite cu rumeguș proaspăt (coji de copac).
- Nu lucrați niciodată pe o suprafață instabilă. Atenție la obstacolele existente în cale, pericol de împiedecare. Țineți-vă mereu într-o poziție stabilă.
- Nu lucrați niciodată peste umăr.
- Nu tăiați de pe scară.
- Nu urcați cu ferăstrăul în copac și nu lucrați din această poziție.
- Nu lucrați prea aplecat în față.

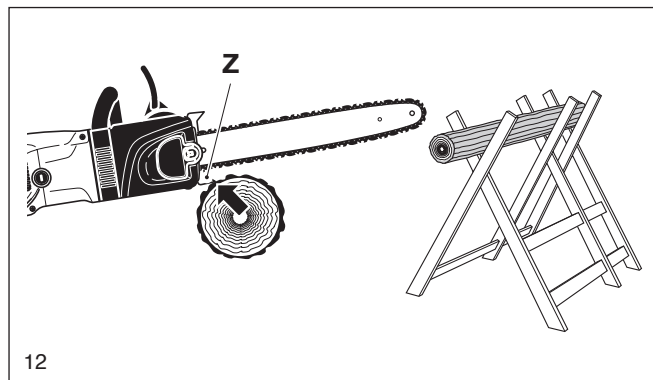


- Manevrați ferăstrăul electric în așa fel încât corpul să nu se afle în prelungirea zonei de pendulare a acestuia (11).
- Nu tăiați cu ferăstrăul decât în lemn.
- Nu atingeți pământul cu lanțul pornit și nu tăiați în pământ. Lemnele aflate la sol trebuie întoarse înainte de a fi secționate complet pentru a evita contactul lanțului cu solul.
- Curățați locul în care va tăia ferăstrăul de orice corpuri străine (nisip, pietre, cuie, sârme, etc.). Corpurile străine conduc la distrugerea dispozitivului de tăiere și pot produce un recul (Kickback) periculos.
- La tăierea cherestelei sau a lemnelor subțiri se va folosi un suport stabil (capră, 12). Nu așezați lemnele unul peste altul și nu lăsați pe nimeni să le țină, nici chiar cu piciorul.
- Fixați buștenii înainte de tăiere.
- În timpul lucrului pe teren înclinat așezați-vă întotdeauna pe versant.

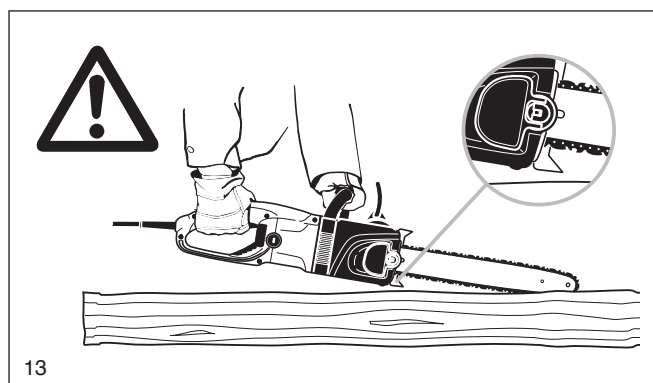


La secționarea lemnelor pe transversală fixați lisa dințată (12, Z) pe lemnul care urmează a fi secționat.

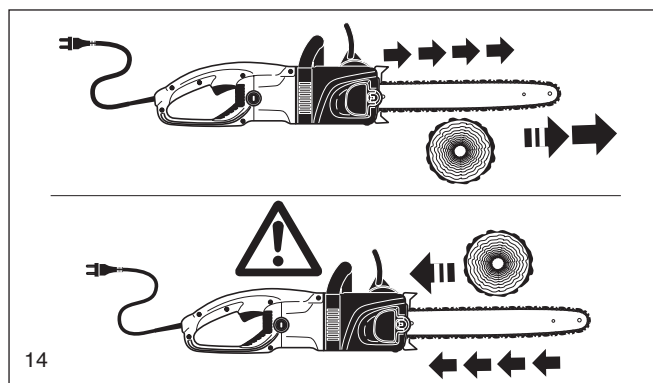
- Înainte de orice secționare se va fixa întâi lisa dințată și după aceea se va tăia cu ferăstrăul în lemn, cu lanțul pornit. Ridicați ferăstrăul de mânerul din spate și conduceți-l de la mânerul din față. Lisa dințată are rolul unui centru de rotație. Mutați ferăstrăul apăsând ușor pe mânerul din față. Concomitent trageți puțin ferăstrăul înapoi. Așezați lisa dințată mai adânc și ridicați apoi mânerul din spate.
- Nu scoateți ferăstrăul din lemn decât cu lanțul în mișcare.
- Dacă sunt necesare mai multe secțiuni, ferăstrăul electric trebuie oprit între fiecare tăietură.
- **Lucrările de înțepare și debitare în lungime se vor executa numai de persoane instruite** (pericol mare de recul).
- **Tăierea pe lungime (13)** se va executa la un unghi cât de poate de mic. Atenție deosebită, fiindcă aici nu se poate folosi lisa dințată.



- Este posibil ca, în timpul tăierii cu partea superioară a șinei, ferăstrăul electric să fie proiectat în direcția Dvs. dacă lanțul se blochează. De aceea, se recomandă dacă este posibil să tăiați numai cu partea inferioară a șinei, situație în care ferăstrăul va fi proiectat în direcția opusă Dvs. (14).



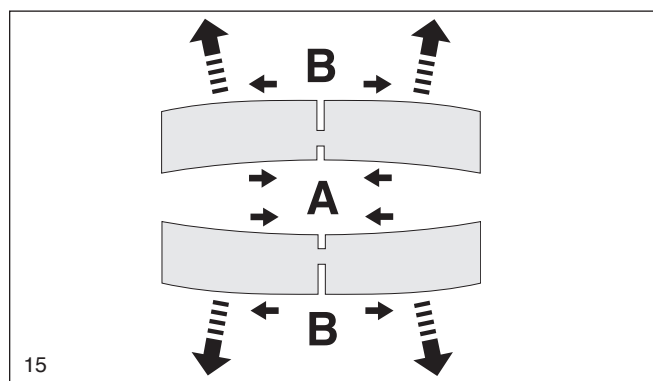
- Tăiați lemnele sprijinite (15) întâi pe latura lor tensionată (A). Terminați apoi tăierea pe latura detensionată (B). În felul acesta se va evita blocarea șinei în tăietură.
- Atenție la tăierea lemnului rupt. În cazul acesta pot sări bucăți de lemn desprinse (pericol de accident).
- Nu folosiți ferăstrăul electric la ridicarea sau îndepărtarea unor bucăți de lemn sau a altor obiecte.
- În timpul cepuirii ferăstrăul electric trebuie sprijinit de trunchi. Nu cepuiți niciodată cu vârful șinei (pericol de recul).



Lucrările de cepuire se vor executa numai de persoane instruite! Pericol de accidente!

- Atenție obligatoriu la crengile încărcate. Nu tăiați de jos în sus crengile liber atârinate.
- Nu cepuiți copacul stând pe trunchiul acestuia.

Ferăstrăul electric nu se va folosi în exploatările forestiere - deci la doborârea și cepuirea copacilor din păduri. Cablul de alimentare nu asigură celui care folosește ferăstrăul posibilitatea de mișcare și siguranța necesară la astfel de lucrări!



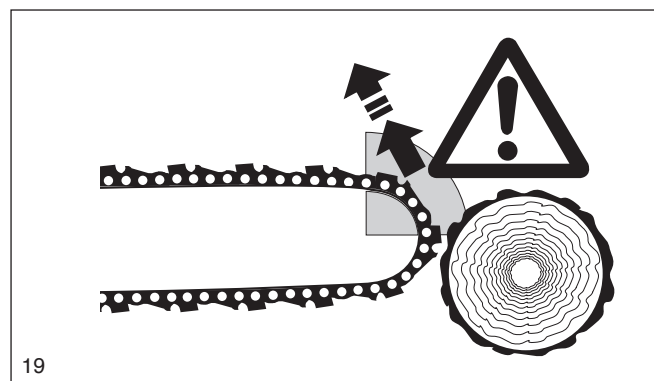
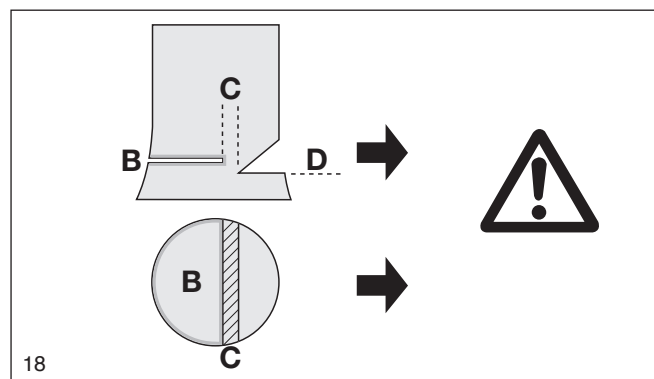
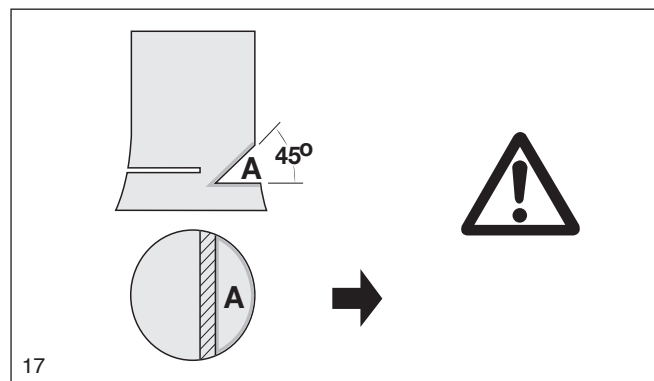
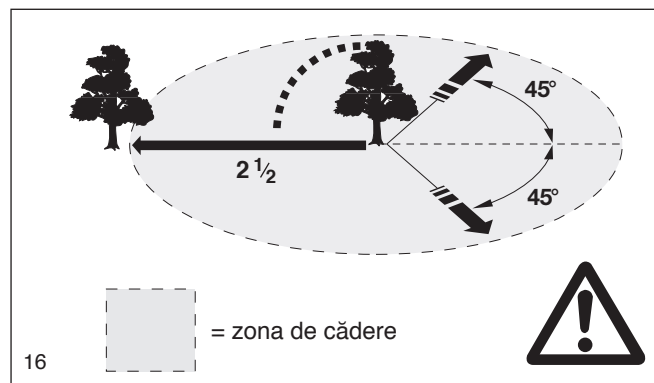
ATENȚIE:

Lucrările de doborâre și cepuire se vor executa numai de persoane instruite! Pericol de accident! Respectați prevederile legale locale!

- Înainte de a începe lucrările de doborâre verificați dacă:
 - a) nu se află nici o persoană în zona de cădere a copacului, în afară de cei care se ocupă cu aceasta
 - b) pentru persoanele prezente este asigurată o zonă de retragere fără obstacole (într-un unghi simetric de 45° în spatele copacului care urmează a fi doborât). Pericol de împiedecare de cablul electric!
 - c) piciorul arborelui a fost debarasat de corpuri străine, desiş, crengi. Atenție la o poziție stabilă (pericol de împiedecare).
 - d) următorul loc de muncă trebuie să se afle la o depărtare de două ori și jumătate lungimea copacului (16). Înainte de doborârea copacului trebuie să verificați dacă nu se află persoane sau obiecte pe rază de două ori și jumătate mai mare decât lungimea copacului!
- Controlul arborelui:
 - direcția de atârănare - crengi desprinse sau uscate - înălțimea copacului - înclinația naturală - copac putrezit?
- Atenție la direcția și puterea vântului. Nu doborâți copaci în timpul rafalelor puternice de vânt.
- tăierea rădăcinilor lăbărțate:
 - se va începe cu cea mai mare rădăcină. Prima dată se va tăia pe verticală, apoi pe orizontală.
- Tăierea tapei (A, 17):
 - Tapa are rolul de a da direcția de cădere și de a conduce copacul. Tapa se va tăia perpendicular pe direcția de cădere, până la o adâncime de 1/3-1/5 din diametrul trunchiului. Crestătura se va executa cât se poate de jos.
- Dacă este necesară corectarea tapei tăiate aceasta se va face pe întreaga lățime.
- Secțiunea de doborâre (B, 18) se va executa la o înălțime ceva mai mare decât fundul tapei (D). Secțiunea trebuie executată exact pe orizontală. Lăsați netăiată linia de rupere aflată la o distanță de fundul tapei de aprox. 1/10 din diametrul trunchiului de copac.
 - Linia de rupere (C) are rol de șarnieră. Nu tăiați niciodată lina de rupere, fiindcă altfel copacul va cădea necontrolat. Introduceți la timp pana în tăietura (B, 18) opusă tapei!
- Tăietura opusă tapei nu se va asigura decât cu pene din plastic sau aluminiu. Este interzisă folosirea penelor din fier.
- În timpul doborârii nu staționați decât pe partea laterală a copacului aflat în cădere.
- În timpul retragerii Dvs. atenție la crengile aflate în cădere.
- În cazul lucrărilor pe versant lucrătorul va trebuie să staționeze în amonte sau în partea laterală a trunchiului sau a copacului căzut.
- Atenție la buștenii care se rostogolesc.

Reculul (Kickback)

- În timpul lucrului cu ferăstrăul cu lanț poate apărea un recul periculos.
- Acest recul se produce atunci când vârful șinei (în special sfertul de sus) atinge din greșeală un lemn sau un alt material solid.
- Ferăstrăul electric va fi proiectat atunci în mod necontrolat și cu mare energie în direcția lucrătorului (**Pericol de accident!**).
Pentru a evita producerea reculului țineți cont de următoarele:
- Nu începeți să tăiați cu vârful șinei! Atenție întotdeauna la vârful șinei.
- Nu tăiați niciodată cu vârful șinei! Atenție când continuați o tăietură deja începută.
- Începeți să tăiați când lanțul se află deja în mișcare!
- Ascuțiți întotdeauna corect lanțul ferăstrăului. Atenție la înălțimea corectă a limitatorului de adâncime (vezi detalii la cap. „Ascuțirea lanțului”)
- Nu tăiați mai multe crengi deodată! În timpul cepuirii, atenție ca șina ferăstrăului să nu atingă și alte crengi.
- În timpul secționării, atenție la buștenii aflați în apropiere. Folosiți dacă se poate o capră.



Transportul și depozitarea

- Nu purtați ferăstrăul electric decât de mânerul din față. Șina ferăstrăului trebuie să atârne în spate. **Nu purtați și nu transportați niciodată ferăstrăul aflat în funcționare.**
- Nu atârnați niciodată ferăstrăul electric de cablu de alimentare. Nu trageți de cablu când doriți să scoateți ștecherul din priză.
- Înainte de a schimba poziția în timpul lucrului opriți ferăstrăul și acționați frâna de lanț pentru a evita pornirea accidentală a acestuia.
- Înainte de a-l transporta pe o distanță mai lungă, ferăstrăul trebuie scos din priză, iar husa livrată trebuie trasă pe șină (20).
- În timpul transportului în mașină atenție la o poziție stabilă a mașinii, pentru a evita astfel scurgerea uleiului.
- Păstrați și depuneți ferăstrăul electric la loc sigur, uscat, încuiat și ferit de copii. Nu păstrați ferăstrăul electric în aer liber.
- Înainte de depozitare sau de expediere rezervorul de ulei al ferăstrăului electric trebuie golit complet.
- Nu transportați uleiul de lanț decât în canistre omologate și inscripționate. Țineți uleiul la loc ferit de copii.

Modul de întreținere

- **Înainte de orice lucrare de întreținere ferăstrăul se va opri, asigura și scoate din priză (21).**
- Verificați siguranța în funcționarea a ferăstrăului electric, îndeosebi funcționarea frânei de lanț și a celei inerțiale înainte de începerea lucrului. Atenție la ascuțirea și întinderea corespunzătoare a lanțului (22).
- Verificați periodic frâna de lanț și frâna inerțială (vezi cap. „Frâna de lanț, frâna inerțială”).
- Verificați periodic starea în care se află izolația cablului de alimentare.
- Curățați periodic ferăstrăul mecanic.
- În cazul deteriorării carcasei de plastic aceasta trebuie reparată imediat.
- Verificați periodic etanșeitatea capacului de la rezervorul de ulei.
- Nu folosiți ferăstrăul dacă butonul de pornire/oprire este defect. Reparați ferăstrăul într-un atelier autorizat.

Respectați normele de prevenire a accidentelor prevăzute de asociația profesională și de asigurări.

În nici un caz nu se permite să aduceți modificări constructive la ferăstrăul electric! În felul acesta vă puneți în pericol propria siguranță!

Nu executați decât acele lucrări de întreținere și reparații descrise în prezentele instrucțiuni de folosire. Toate celelalte lucrări trebuie executate într-un atelier service MAKITA.

Nu folosiți decât piese de schimb și accesorii originale marca MAKITA.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune produse din cauza folosirii unor altor dispozitive de tăiat sau accesorii, neomologate pentru această mașină. Pericol acut de accidentare în cazul folosirii unor alte piese de schimb, accesorii, combinații și lungimi șină/lanț decât cele originale MAKITA.

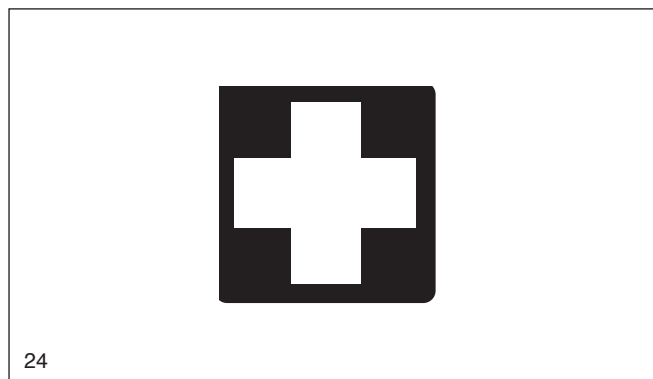
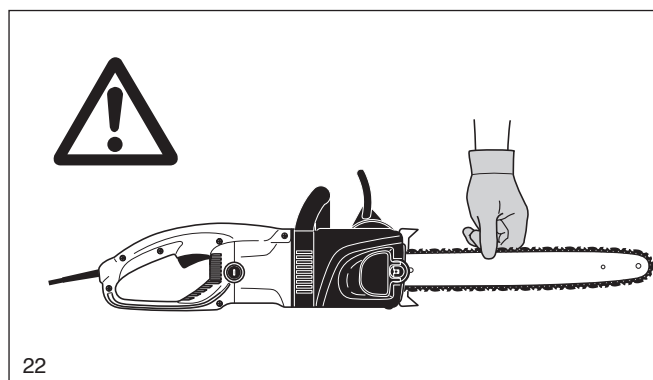
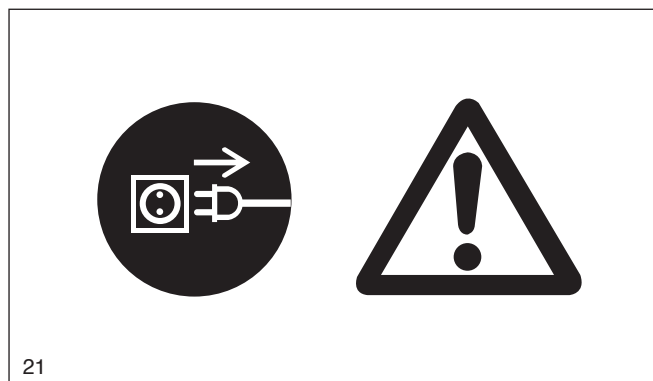
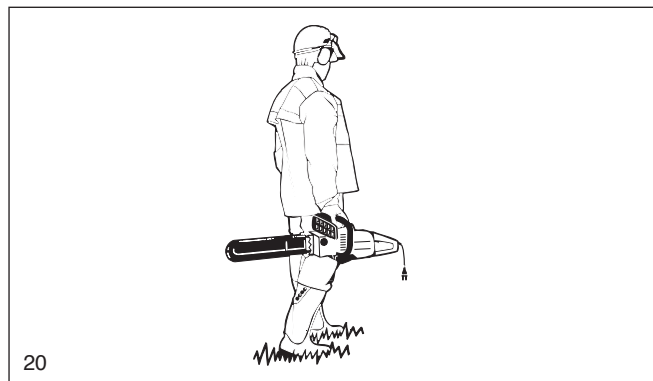
Primul ajutor

Pentru eventualitatea producerii unui accident trebuie să se afle permanent la locul de muncă o trusă de prim ajutor. Completați imediat materialul consumat din trusă.

Când chemați pe cineva în ajutor menționați următoarele:

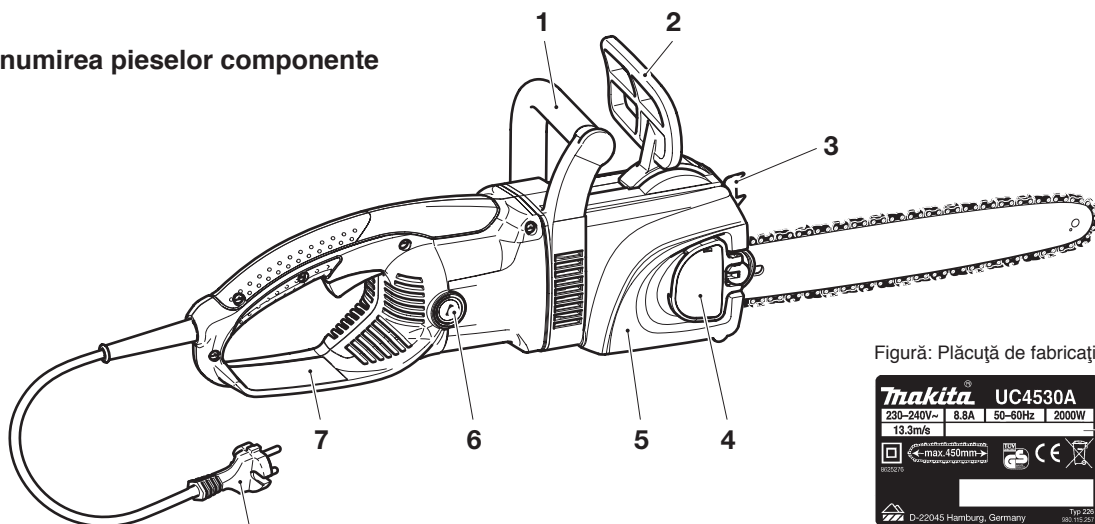
unde s-a întâmplat, ce s-a întâmplat, câte persoane rănite sunt, ce tip de vătămări, cine anunță accidentul

Observație La persoanele cu tulburări ale aparatului circulator expuse prea des vibrațiilor se pot produce vătămări ale vaselor sanguine sau în sistemul nervos. Degetele, palma sau articulațiile mâinii expuse vibrațiilor pot cauza apariția următoarelor simptome: Amortirea membrelor, gâdilături, dureri, înțepături, schimbarea culorii pielii sau a pielii însăși. **Consultați un medic dacă se constată apariția acestor simptome.**

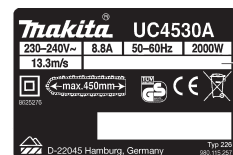


Date tehnice		UC3030A	UC3530A / AP	UC4030A / AP	UC4530A
Putere consumată	Watt	2000			
Tensiune nominală	V	230 - 240 ~			
Frecvență rețea	Hz	50 - 60			
Intensitate nominală curent	A	8,8			
Lungime cablu	cm	30 / 500			
Tip lanț		092			
Diviziuni de lanț	inch	3/8"			
Lungimea debitabilă	cm	30	35	40	45
Viteză max. lanț	m/s	13,3			
Nivel putere fonică $L_{WA\ av}$ conf. EN 60745-2-13	dB (A)	101,8			
Nivel presiune fonică $L_{pA\ av}$ la punct de lucru conf. EN 60745-2-13	dB (A)	90,8			
Accelerație bății $a_{h,w\ av}$ conf. EN 60745-2-13					
- Mâner colier față	m/s ²	4,7			
- Mâner spate	m/s ²	5,6			
Pompă de ulei		automată			
Volum rezervor ulei	ml	140			
Transmisie de putere		directă			
Protecție suprasarcină		electrică			
Frâna de lanț		acționabilă manual sau la recul (kickback)			
Frâna inerțială		electrică			
Greutate (fără șină/lanț)	kg	4,4			
Deparazitare/CEM		conf. Directivei CEM CEE 89/336 și CEE 92/31			
Izolație de protecție		Cl. II (izolație dublă de protecție)			
Cablu prelungitor (nu se află în volumul livrat)		DIN 57282/ HO 7RN-F L= 30 m max., 3x1,5 mm ²			

Denumirea pieselor componente



Figură: Plăcuță de fabricație UC4530A

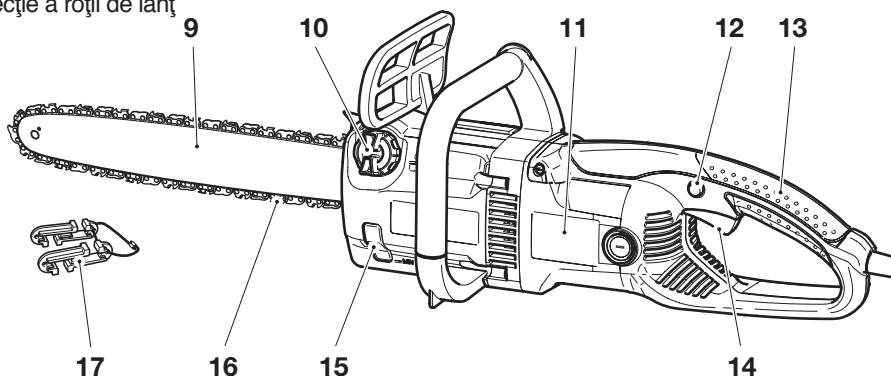


Serie

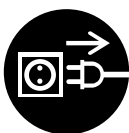
An de fabricație

Se va menționa în comenzile pentru piesele de schimb!

- 1 Mâner colier față
- 2 Ecran de protecție (declanșator pentru frâna de lanț)
- 3 Lisă dințată (opritor cu gheare)
- 4 Întinzător rapid integrat în capacul de protecție a roții de lanț
- 5 Capac protecție pinion lanț, frână de lanț
- 6 Capac perii colectoare
- 7 Ecran spate de protecție mână
- 8 Cablu cu ștecher
- 9 Șină ferăstrău
- 10 Capac rezervor ulei
- 11 Plăcuță de fabricație
- 12 Buton de blocare
- 13 Mâner spate
- 14 Buton de pornire/oprire
- 15 Vizor nivel ulei
- 16 Lanț ferăstrău
- 17 Dispozitiv de descărcare a sarcinii pentru cablul electric



Punerea în funcțiune



ATENȚIE: Scoateți ștecherul din priză și purtați mănușile de protecție la toate lucrările executate la lanțul și șina ferăstrăului! Scoateți ștecherul din priză!

ATENȚIE: Porniți ferăstrăul electric numai după asamblarea și verificarea lui completă.

A

Montarea șinei și a lanțului de ferăstrău

Așezați întâi ferăstrăul pe o suprafață stabilă și respectați următoarele etape de lucru pentru montarea lanțului și a șinei de ferăstrău:

Desfaceți frâna de lanț trăgând dispozitivul de protecție (1) în sensul indicat de săgeată.

Deschideți întinzătorul rapid (2) de pe capacul de protecție a roții de lanț (vezi și fig. G).

Apăsați cu putere întinzătorul rapid contra arcurilor și rotiți încet **în sens antiorar** până când s-a angrenat evident. Continuați să apăsați și rotiți până la limită în sens antiorar.

Eliberați din nou întinzătorul rapid de pe capacul de protecție a roții de lanț (descărcare) și aduceți-l în poziția inițială rotind **în sens orar**. Repetați procedura până când capacul de protecție a roții de lanț (3) s-a deșurubat.

Susțineți ușor capacul de protecție a roții de lanț (3), trageți-l din suportul (4) și înlăturați-l.

B

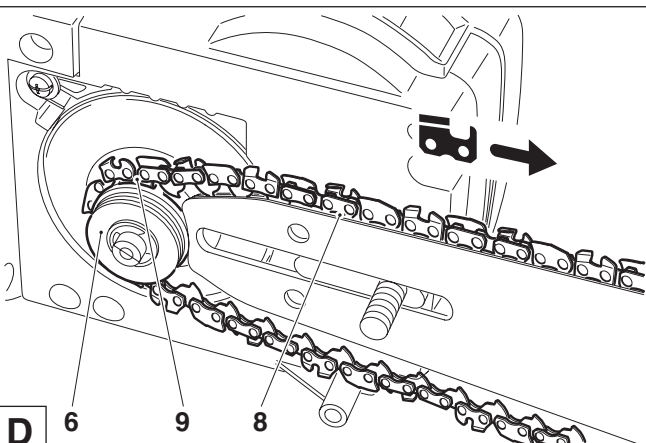
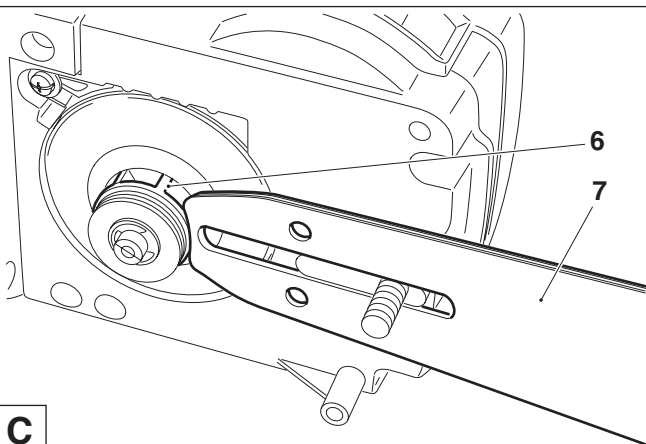
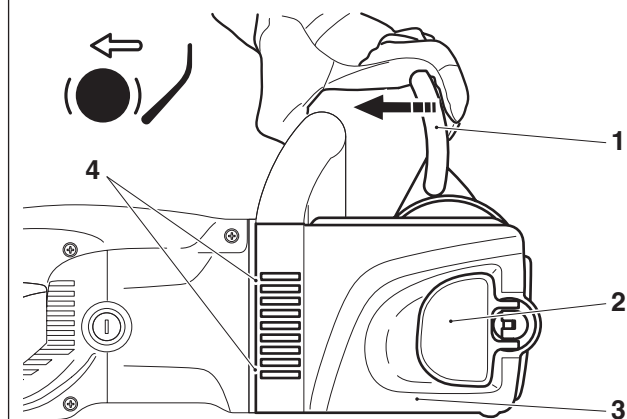
Poziționați șina (7) și apăsați-o pe roata de lanț (6).

C

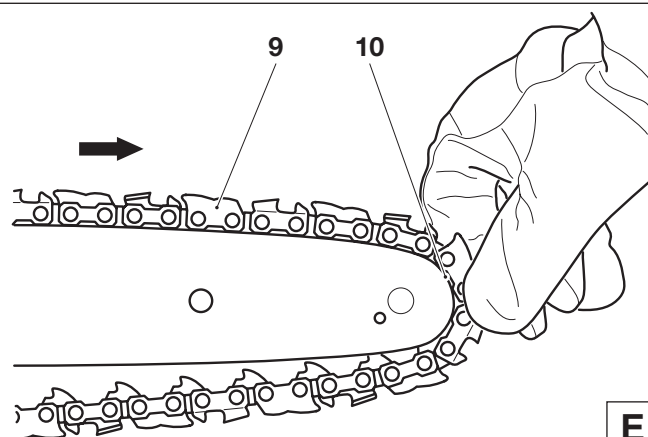
Așezați șina (9) pe roata de lanț (6). Cu mâna dreaptă introduceți lanțul ferăstrăului în canalul de ghidare superior (8).

Marginile tăietoare ale lanțului trebuie să indice pe partea superioară a șinei în direcția săgeții!

D



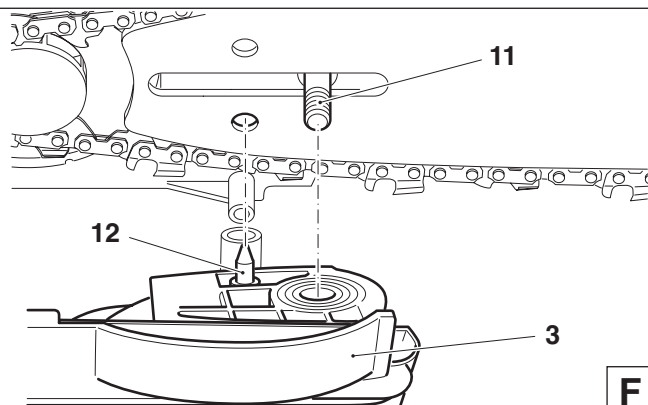
Cu mâna stângă apăsați ușor șina contra dispozitivului de fixare din carcasă și conduceți lanțul ferăstrăului (9) în jurul capătului de deviere (10) al șinei, în timp ce trageți ușor de lanț în direcția săgeții.



E

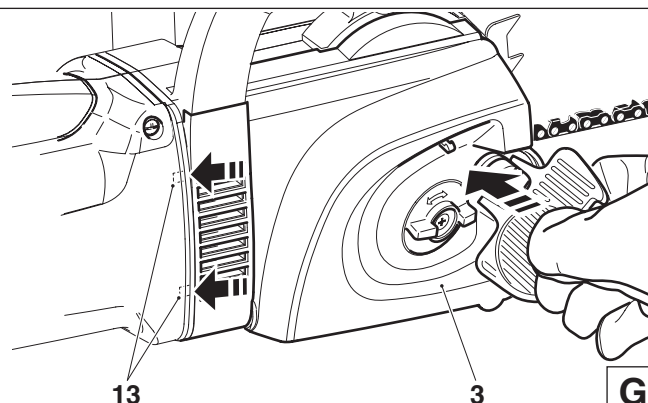
Ajustați găurile de prindere de pe capacul de protecție a roții de lanț la antretoaza (11).

Prin rotirea șurubului de întindere a lanțului (H/14) ajustați bolțul de întindere a lanțului (12) la alezajul șinei.



F

Apăsați mai întâi capacul de protecție a roții de lanț (3) în suport (13) și apoi împingeți-l pe antretoaza (F/11).



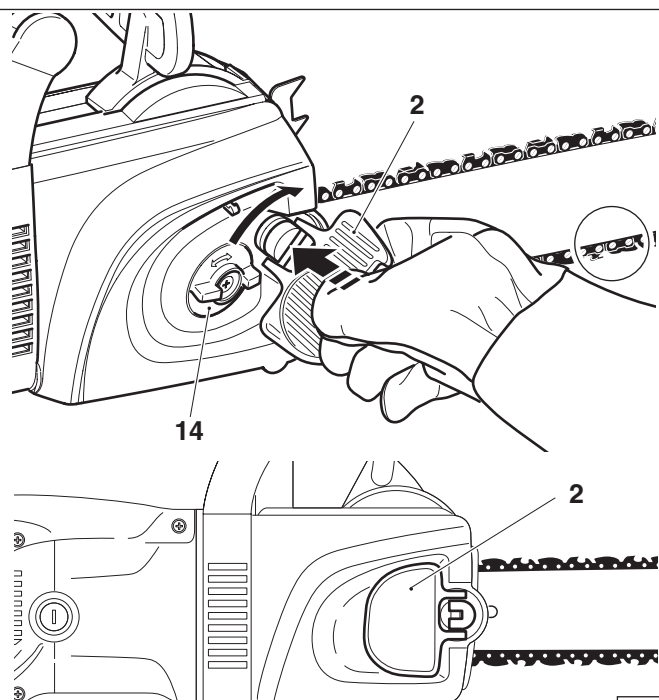
G

Întinderea lanțului

Prin apăsare puternică și rotire concomitentă a întinzătorului rapid (2, în sens orar) înșurubați capacul de protecție a roții de lanț (3) însă nu strângeți încă.

Ridicați ușor vârful șinei și rotiți întinzătorul de lanț (14) în sens orar până când lanțul ferăstrăului se angrenează în canalul de ghidare de pe partea inferioară a șinei (vezi cercul).

Apăsați din nou întinzătorul rapid (2) de pe capacul de protecție a roții de lanț și strângeți-l în sens orar.



H

Eliberați întinzătorul rapid (2) de pe capacul de protecție a roții de lanț (descărcare) până când se rotește liber, apoi închideți-l conform prezentării din desen.



Controlul întinderii lanțului

Lanțul este întins corect atunci când acesta, rămânând lipit de partea inferioară a șinei, poate fi ridicat ușor cu degetele aprox. 2-4 mm în sus.

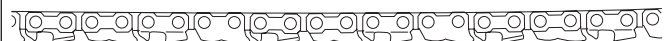
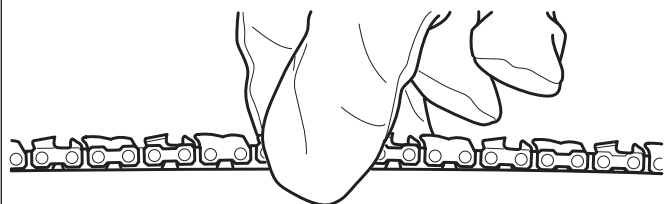
Verificați frecvent întinderea lanțului deoarece lanțurile noi se lungesc la început.

Verificați de aceea mai des întinderea lanțului, dar numai după ce ați **oprit motorul** și ați **scos ferăstrăul din priză**. **Dacă lanțul nu este tensionat suficient:** Rotiți întinzătorul rapid de pe capacul de protecție a roții de lanț cam cu un sfert de rotație. Întindeți lanțul conform descrierii de la punctul „Întinderea lanțului”.

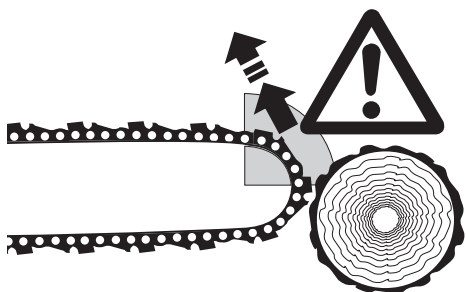
RECOMANDARE PRACTICĂ:

Folosiți alternativ 2-3 lanțuri de ferăstrău pentru ca acestea, alături de pinionul de lanț și suprafețele de rulare ale șinei ferăstrăului să se poată uza uniform.

Pentru a realiza o uzură uniformă a canalului din șina ferăstrăului trebuie întoarsă și șina în momentul înlocuirii lanțului.



I



Frâna de lanț

Ferăstraiele sunt prevăzute din fabricație cu o frână de lanț cu senzor de accelerație. Dacă apare un recul (kickback) produs în momentul atingerii lemnului cu vârful șinei (vezi cap. „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ”, pag. 7), frâna de lanț se declanșează datorită inerției masei în cazul unei contraclovituri suficient de puternice.

Lanțul ferăstrăului se va opri atunci într-o fracțiune de secundă.

Frâna inerțială

Ferăstraiele sunt prevăzute din fabricație cu o frână inerțială.

Rolul acesteia este de a opri ferăstrăul mecanic imediat după eliberarea butonului de pornire/oprire, împiedicând astfel o continuare periculoasă a mișcării lanțului.

Verificarea frânei inerțiale este descrisă la pagina 16.

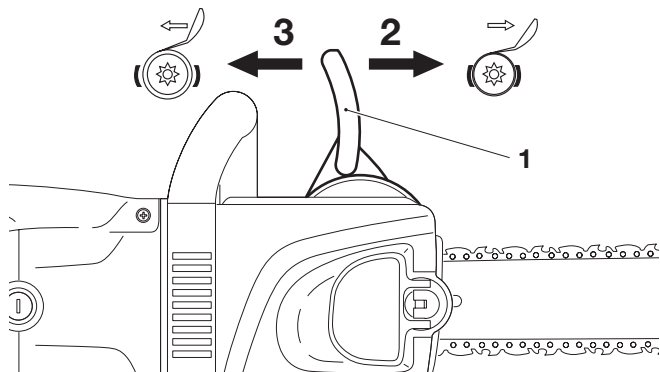
Întreținerea frânei de lanț și a frânei inerțiale

Sistemele de frânare reprezintă dispozitive foarte importante de siguranță, acestea fiind și ele supuse uzurii. Controlul și întreținerea acestora este în interesul propriei Dvs. siguranțe și nu pot fi executate decât într-un atelier MAKITA.



SERVICE

J



Acționarea frânei de lanț (blocare lanț)

În cazul unei contraclovituri (recul) suficient de puternice, datorită accelerării rapide a șinei și inerției masei ecranului de protecție (1) se declanșează **automat** frâna inerțială.

Pentru declanșarea **manuală** a frânei inerțiale țineți apăsat ecranul de protecție (1) în direcția vârfului șinei (vezi **săgeata 2**).

Slăbirea frânei de lanț

Trageți de ecranul de protecție (1) în direcția mânerului din față (vezi **săgeata 3**) până când acesta se blochează. Frâna de lanț este acum slăbită.

Observație:

În momentul slăbirii frânei de lanț se întrerupe și alimentarea cu curent a motorului. Verificarea frânei de lanț este descrisă la pagina 16.

K

Uleiul de lanț



Pentru ungerea lanțului și șinei de ferăstrău folosiți numai uleiuri biodegradabile cu adaos adeziv. Adaosul adeziv din uleiul de ungere al ferăstrăului are rolul de a împiedica împrăștierea prea rapidă a uleiului de pe dispozitivul ferăstrău.

Nu este admisă folosirea uleiurilor minerale. În vederea protejării mediului înconjurător este obligatorie folosirea uleiurilor de lanț biodegradabile.

Uleiul de lanț BIOTOP furnizat de firma MAKITA este realizat pe bază vegetală și este 100% biodegradabil. BIOTOP este un produs premiat ecologic (RAL UZ 48).



Uleiul de lanț BIOTOP este disponibil în următoarele cantități:

1 litru cod articol 980 008 610

5 litri cod articol 980 008 611

Uleiurile biodegradabile au un termen limitat de valabilitate, ele trebuind consumate după o perioadă de 2 ani începând de la data fabricației specificată pe ambalaj.

A

Observație importantă privind uleiurile de lanț biodegradabile

Înainte de scoaterea din funcțiune a ferăstrăului pe o perioadă mai îndelungată se va goli complet rezervorul de ulei și se va umple cu puțin ulei mineral (SAE 30). Lăsați ferăstrăul să meargă câțva timp, pentru ca astfel să iasă toate resturile de ulei biodegradabil din rezervor, sistemul de ungere și dispozitivul-ferăstrău. Acest lucru este necesar deoarece anumite uleiuri biodegradabile au

tendința de a deveni cleioase, producând astfel defecțiuni la pompa de ulei și în sistemul de ungere.

În vederea repunerii în funcțiune a ferăstrăului acesta se va umple din nou cu un ulei proaspăt de lanț de tip BIOTOP. Garanția noastră nu acoperă daunele produse în urma folosirii uleiurilor uzate sau a altor uleiuri neadecvate.

Magazinul Dvs. vă va da relații suplimentare cu privire la modul de folosire a uleiurilor de lanț.

NU FOLOSIȚI NICIODATĂ ULEIURI UZATE!

Uleiurile uzate sunt extrem de poluante ecologic!

Uleiurile uzate conțin substanțe cu un caracter cancerigen recunoscut.

Impuritățile din uleiurile uzate conduc la uzura rapidă a pompei de ulei și a dispozitivului-ferăstrău.

Garanția noastră nu acoperă daunele produse în urma folosirii uleiurilor uzate sau a altor uleiuri neadecvate.

Magazinul Dvs. vă va da relații suplimentare cu privire la modul de folosire a uleiurilor de lanț.



EVITAȚI CONTACTUL CU OCHII ȘI PIELEA!

Produsele petroliere, printre ele și uleiurile, conduc la degresarea pielii. Dacă ele ajung frecvent și timp îndelungat în contact cu pielea, aceasta se usucă. Consecință: diverse boli dermatologice. Se cunosc în plus și anumite reacții alergice.

Uleiul ajuns în ochi produce iritații. Dacă uleiul a ajuns în ochi acesta se va clăti imediat cu apă limpede. Dacă iritațiile persistă se va chema imediat un medic!



B

Umplerea rezervorului de ulei



Numai după oprirea motorului și scoaterea ferăstrăului din priză!

- Curățați bine zona din jurul capacului de la rezervorul de ulei pentru a evita pătrunderea murdăriilor în rezervor.
- Desfaceți capacul (1) de la rezervorul de ulei și completați cu ulei până la marginea de jos a gurii de umplere.
- Înșurubați la loc capacul rezervorului de ulei.
- Ștergeți ferăstrăul de uleiul scurs eventual din rezervor.

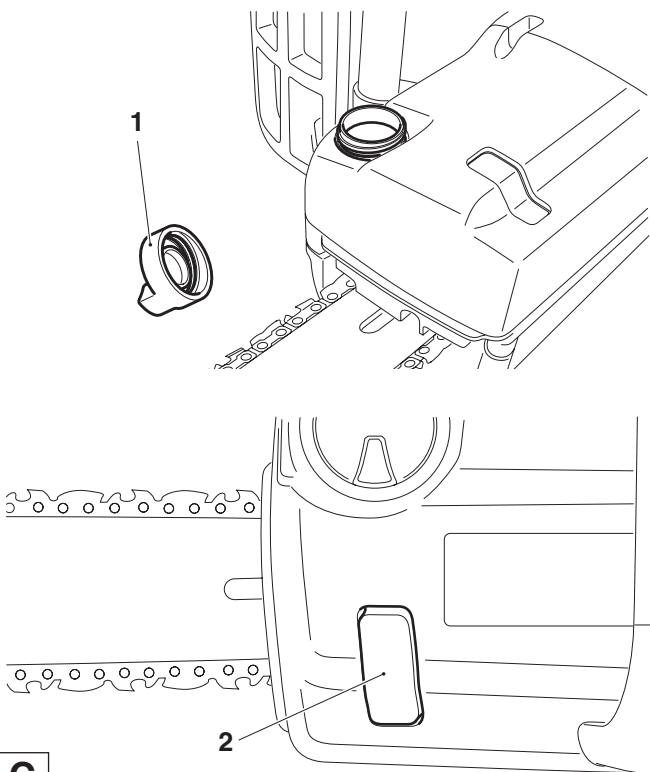
Observație importantă!

La prima punere în funcționare a ferăstrăului sistemul de ungere trebuie să se umple complet până când uleiul de lanț va unge complet dispozitivul ferăstrău.

Aceasta poate dura max. 2 minute.

- Nivelul uleiului din rezervor se poate controla prin vizorul (2).

Pentru a unge lanțul suficient de bine trebuie ca în rezervor să existe destul de mult ulei de lanț.



C

Ungerea lanțului

Numai cu motorul oprit și ștecărul scos din priză!

Pentru o bună funcționare a pompei de ulei trebuie curățat periodic canalul de ungere (3) și orificiul de ungere din șina (4) ferăstrăului.

Observație:

După scoaterea din funcțiune a ferăstrăului este normal ca din acesta să se mai scurgă o vreme restul de ulei de lanț rămas în sistemul de ungere și pe șină și lanț. Aceasta nu înseamnă că ferăstrăul este defect!

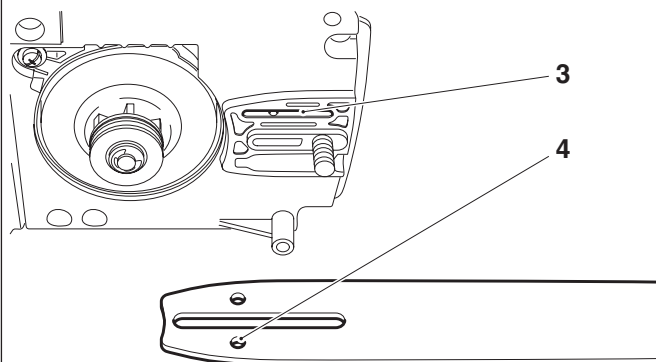
Așezați ferăstrăul pe un suport adecvat!

Filtrul de ulei pentru lanț

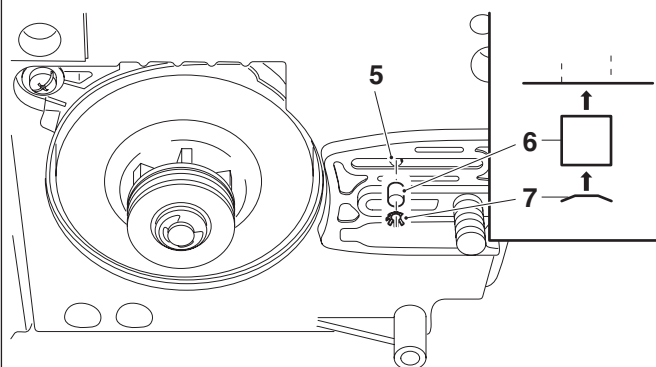
Particulele de mizerie care se depun pe filtrul de ulei pentru lanț împiedică progresiv fluxul de ulei pentru gresarea lanțului. Aceasta conduce la uzura prematură a lanțului și a șinei.

Dacă gresarea lanțului devine insuficientă, filtrul de ulei pentru lanț (6) trebuie curățat sau înlocuit.

- Scoateți capacul de protecție a roții de lanț, lanțul și șina (vezi PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE).
- Curățați cu atenție zona din jurul alezajului de scurgere a uleiului (5).
- Demontați cu atenție șaiba cu creștături (7) și filtrul de ulei (6) cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Curățați filtrul de ulei pentru lanț. În cazul îmbăcsirii extreme se înlocuiește.
- Conectați ferăstrăul electric la rețeaua electrică și lăsați-l să funcționeze până când iese ulei din alezajul de scurgere a uleiului.
- **Opriti ferăstrăul electric și deconectați-l de la rețea.**
- Curățați cu atenție zona din jurul alezajului de scurgere a uleiului (5) cu o lavetă.
- Montați cu atenție filtrul de ulei (6) și șaiba cu creștături (7) după indicația din **schema de montaj**. Dacă șaiba cu creștături nu mai asigură filtrul de ulei pentru lanț, utilizați o nouă șaibă.
- Montați șina, lanțul și capacul de protecție a roții de lanț (vezi PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE).



Schema de montaj



D

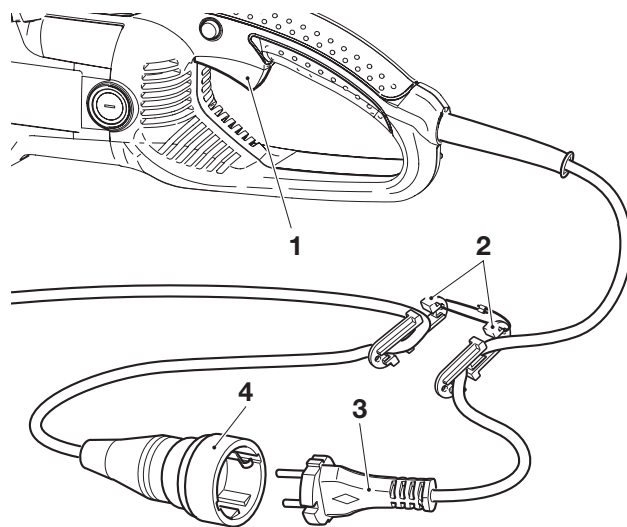
Conectarea ferăstrăului la rețeaua electrică

ATENȚIE!

Înainte de conectarea ferăstrăului la rețeaua electrică trebuie verificat de fiecare dată dacă butonul **PORNIT/OPRIT** (1) revine de la sine în poziția de decuplare după eliberare. Dacă nu se întâmplă aceasta, în nici-un caz nu conectați ferăstrăul la rețeaua electrică. Apelați la un atelier de specialitate MAKITA!

Agățați cablul aparatului și cablul prelungitor al ferăstrăului în dispozitivul de descărcare a sarcinii (2).

Conectați ștecărul (3) la cablul prelungitor (4).



A

Pornirea motorului

- Legați ferăstrăul la curent (vezi mai sus).
- **Țineți ferăstrăul electric strâns cu ambele mâini în momentul pornirii.** Mâna dreaptă de mânerul din spate, cea stângă de mânerul din față. Țineți strâns mânerul cu degetul mare. Nu atingeți nimic cu șina și lanțul.
- Apăsăți întâi butonul de blocare (5) și apoi acționați butonul de pornire/oprire (1), apoi dați drumul butonului de blocare (5).
- **Atenție ! Ferăstrăul pornește imediat.** Motorul merge atâta timp cât țineți apăsat butonul de pornire/oprire.



ATENȚIE:

Este interzisă blocarea butonului de pornire/oprire în poziția „pornit“!

Oprirea motorului

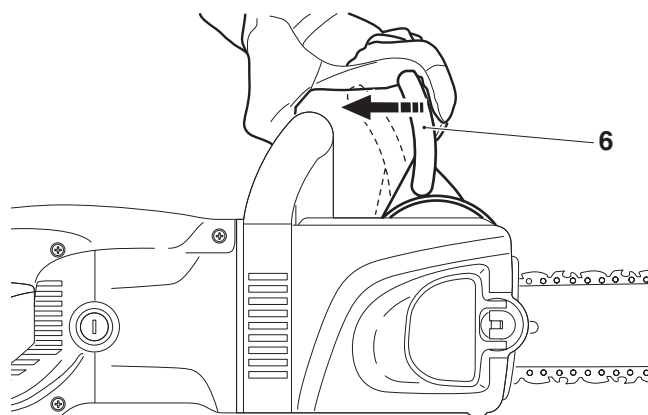
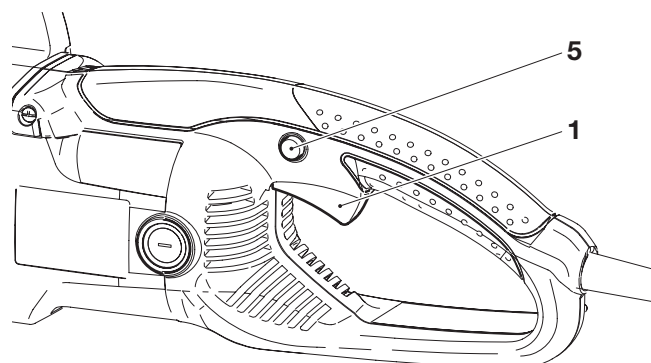
- Eliberați butonul de pornire/oprire (1).

OBSERVAȚIE:

În momentul slăbirii frânei de lanț se întrerupe și alimentarea cu curent a motorului.

Dacă ferăstrăul electric nu pornește în momentul apăsării pe butonul de pornire/oprire (1) trebuie dat drumul la frâna de lanț.

- Trageți energic ecranul de protecție (6) în direcția săgeții, până când acesta se blochează cu un clic.



Indicație importantă:

Modelele sunt dotate cu limitator de curent inițial. Această componentă electronică previne pornirea instantanee a motorului electric.

Protecție la suprasarcină: În cazul în care curentul absorbit de ferăstrăul electric depășește nivelul admis, se întrerupe automat alimentarea cu curent a motorului. Aceasta împiedică supraîncălzirea și deteriorarea motorului. Pentru a reporni ferăstrăul, eliberați **butonul PORNIT/OPRIT** și acționați-l din nou.

ATENȚIE: Nu continuați să utilizați ferăstrăul electric dacă protecția la suprasarcină îl decuplează din nou. Apelați la un atelier de specialitate MAKITA.

B

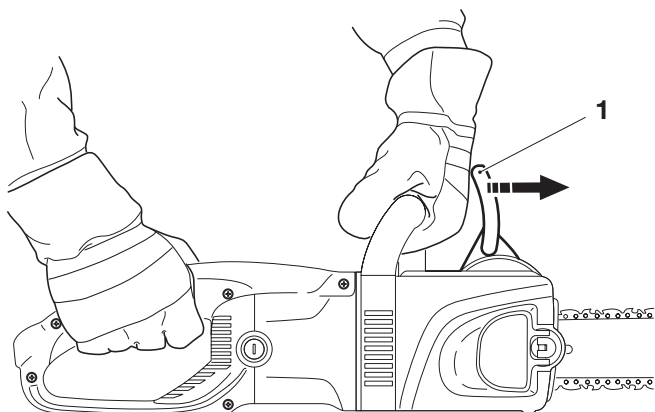
Verificarea frânei de lanț



Frâna de lanț trebuie verificată întotdeauna înainte de începerea lucrului.

- Porniți motorul în modul descris anterior (din poziție sigură și punând jos ferăstrăul electric în așa fel încât dispozitivul de tăiat să nu atingă nimic)
- Prindeți cu o mână mânerul din față și cu cealaltă mânerul din spate.
- Porniți motorul și apăsați cu mâna ecranul de protecție (1) în direcția săgeții până când se declanșează frâna de lanț. Lanțul trebuie să se oprească acum imediat.
- Opriți imediat motorul și dați drumul frânei de lanț.

Atenție: În cazul în care lanțul nu se oprește imediat se interzice continuarea lucrului. Rugăm solicitați sprijinul unui atelier MAKITA.



C

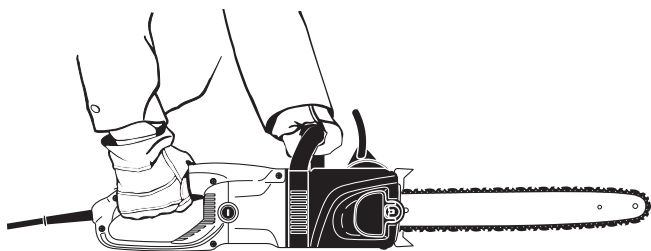
Verificarea frânei inerțiale



Frâna inerțială trebuie verificată întotdeauna înainte de începerea lucrului.

- Porniți motorul în modul descris anterior (din poziție sigură și punând jos ferăstrăul electric în așa fel încât dispozitivul de tăiat să nu atingă nimic)
- Prindeți cu o mână mânerul din față și cu cealaltă mânerul din spate.
- Porniți motorul și opriți-l din nou. Lanțul trebuie să se oprească în două secunde după oprirea ferăstrăului.

Atenție: În cazul în care lanțul ferăstrăului nu se oprește în două secunde, se interzice continuarea lucrului. Verificați periile colectoare (vezi pag. 19).



D

Verificarea ungerii lanțului

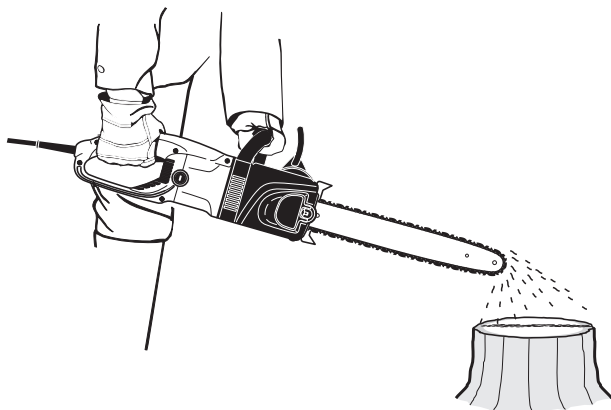


Nu folosiți ferăstrăul niciodată dacă lanțul nu se unge suficient. În caz contrar scade durata de viață a dispozitivului-ferăstrău!

Verificați cantitatea de ulei din rezervor și pompa de ulei înainte de începerea lucrului. Verificarea debitului de ulei se poate face în felul următor:

- Porniți ferăstrăul electric
- Țineți ferăstrăul cu lanțul aflat în mișcare la aprox. 15 cm deasupra unui buștean sau deasupra pământului (folosiți un suport adecvat).

Dacă ungerea funcționează corespunzător uleiul împrăștiat va lăsa o urmă ușoară. Atenție la direcția vântului. NU vă expuneți inutil în ceața de ulei.

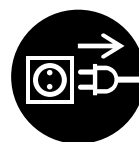


E

LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE

Ascuțirea lanțului

Scoateți ștecherul din priză și purtați mănușile de protecție la toate lucrările executate la lanțul ferăstrăului!



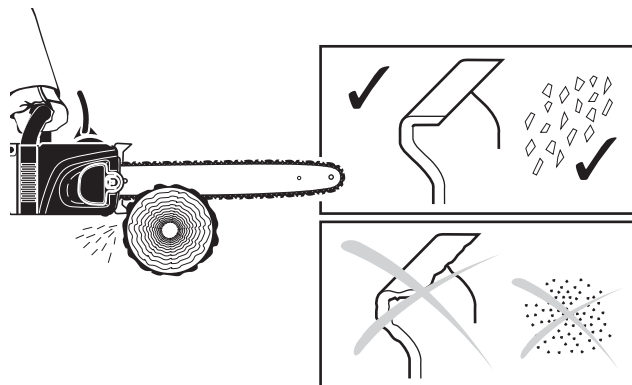
Ascuțiți lanțul ferăstrăului de fiecare dată când:

- la tăierea lemnului umed rumegușul devine făinos;
- lanțul intră greu în lemn chiar și la o apăsare puternică;
- muchia tăieturii este neuniformă;
- ferăstrăul deviază în lemn spre stânga sau spre dreapta. Cauza acestor lucruri constă în ascuțirea neuniformă a lanțului de ferăstrău sau în uzura lui pe una din părți.

Important: ascuțiți lanțul des, dar nu luați mult material de fiecare dată!

La o ascuțire simplă sunt suficiente 2-3 mișcări de pilă.

După reascuțirea repetată a lanțului acesta se va da la rectificat într-un atelier special.



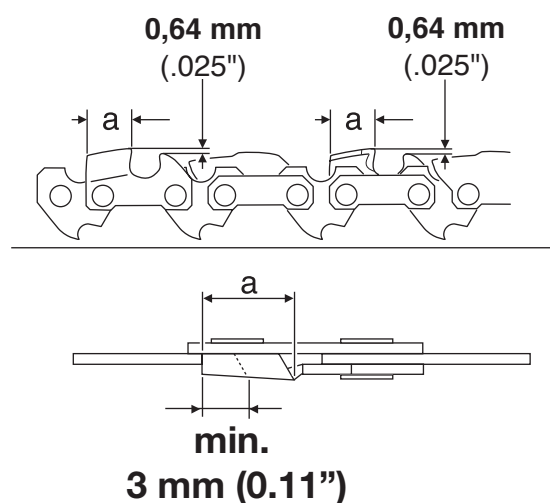
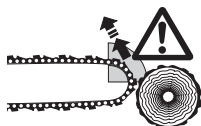
Criterii de ascuțire:

ATENȚIE:

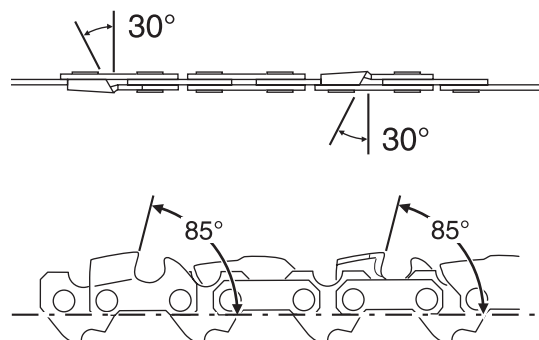
Nu folosiți decât lanțuri și șine omologate pentru acest tip de ferăstrău (vezi Extras din lista cu piese de schimb)!

- Dinții-rindea trebuie să aibă aceeași lungime (dimensiunea a). Dinții-rindea de lungime diferită provoacă zgomote în timpul funcționării și pot conduce la ruperea lanțului!
- Lungimea minimă a dinților-rindea : 3 mm. Nu mai ascuțiți lanțul dacă dinții-rindea sunt mai mici decât lungimea minimă. Trebuie montat un nou lanț (vezi „Extras din lista cu piese de schimb” și sap. „Înlocuirea lanțului”).
- Grosimea așchiei este dată de distanța dintre limitatorul de adâncime (ciocul rotund) și tăiș.
- Cele mai bune rezultate se obțin atunci cu o distanță de 0,64 mm (.025”) până la limitatorul de adâncime.

ATENȚIE: Dacă distanța este prea mare crește riscul de recul!



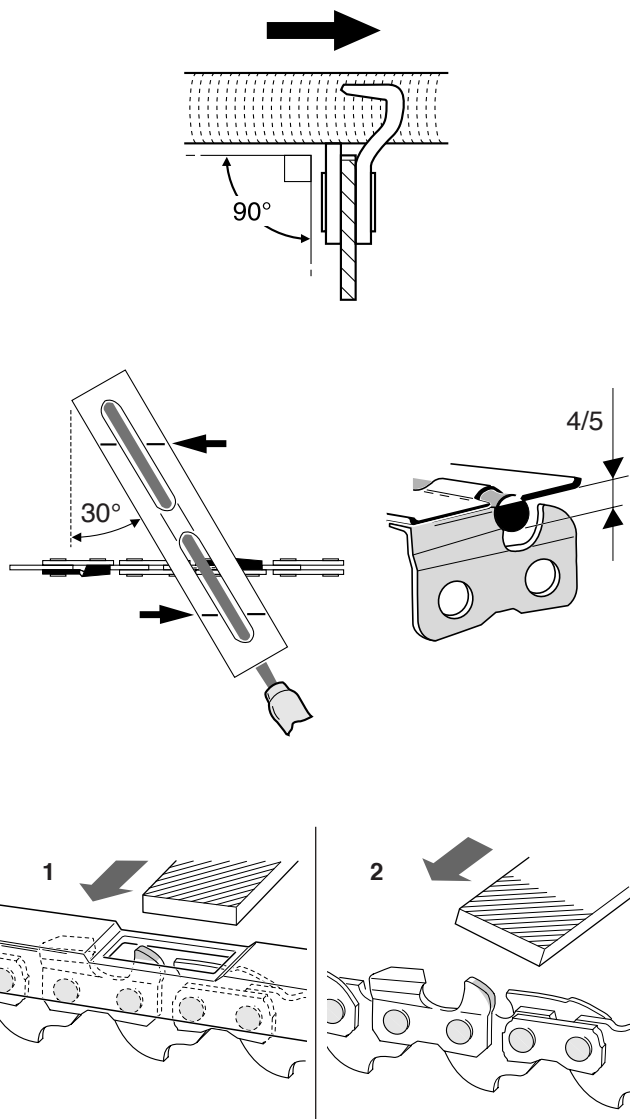
- Unghiul de ascuțire de 30° trebuie să fie identic la toți dinții-rindea. Unghiurile de ascuțire de diferite mărimi conduc la o funcționare zgomotoasă, neuniformă a ferăstrăului, accelerează uzura acestuia și măresc riscul de rupere al lanțului!
- Unghiul de degajare de 85° al dintelui-rindea rezultă din adâncimea de pătrundere a pilei rotunde. Dacă pila prevăzută este mișcată corespunzător, unghiul de degajare corect rezultă automat.



A

Pilele și folosirea acestora

- La ascuțirea lanțului se va folosi un suport de pilă și o pilă rotundă de lanț cu $\varnothing$ 4,0 mm. Pilele rotunde obișnuite nu se potrivesc. Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii”.
- Pila trebuie să atace numai la mișcarea înainte (vezi săgeata). La retragerea pilei aceasta se va ridica de pe material.
- Se va ascuți întâi dinte-rindea cel mai scurt. Lungimea acestui dinte va constitui un reper pentru ceilalți dinți-rindea ai lanțului de ferăstrău.
- Conduceți pila în modul arătat în figura.



- Suportul de pilă ușurează conducerea pilei și este marcat cu repere pentru unghiul corect de ascuțire de 30° (reperele se vor îndrepta paralel cu lanțul), ajutând la limitarea adâncimii de rectificare (4/5 din diametrul pilei). Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii”.
- După ascuțire verificați cu ajutorul calibrului de lanț înălțimea limitatorului de adâncime. Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii”.
- Chiar și cea mai mică cotă care depășește înălțimea prevăzută se va rectifica cu o pilă lată specială (1) (nr. articol comandă vezi cap. „Accesorii”).
- Limitatorul de adâncime se va rotunji din nou la partea din față (2).

B

Curățarea șinei ferăstrăului, ungerea ghidajului-stea

ATENȚIE: Puneți-vă întotdeauna mănușile de protecție!

Verificați periodic starea suprafețelor de rulare ale șinei și curățați-le cu o sculă adecvată.

În cazul folosirii dese a ferăstrăului electric este necesară ungerea periodică (o dată pe săptămână) a lagărului ghidajului-stea. Orificiul de 2mm de la vârful șinei se va curăța **cu atenție** înainte de ungere și se va umple cu puțină unsoare universală.

Unsoarea universală și presa de ungere pot fi comandate ca accesorii.

Unsoare universală
Presă de ungere

(cod articol 944.360.000)
(cod articol 944.350.000)

C



Înlocuirea lanțului de ferăstrău

ATENȚIE:

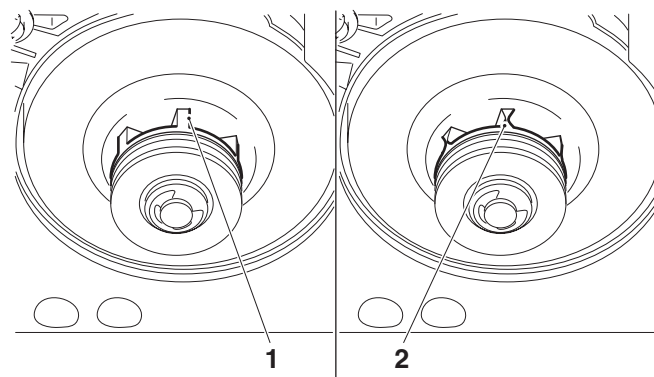
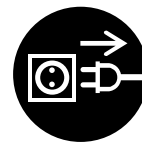
Nu folosiți decât lanțuri și șine omologate pentru acest tip de ferăstrău (vezi Extras din lista cu piese de schimb)!

Înainte de montarea unui nou lanț trebuie verificat pinionul (1).

ATENȚIE:

Pinioanele uzate (2) conduc la distrugerea noului lanț, trebuind înlocuite și ele obligatoriu.

Înlocuirea pinionului necesită cunoștințele de specialitate și sculele speciale aflate în atelierile autorizate MAKITA.



SERVICE

D

Verificarea / Înlocuirea periilor colectoare

ATENȚIE:

Verificați periodic periile colectoare!

Reperul marcat pe peria colectoare arată limita sa de uzură.

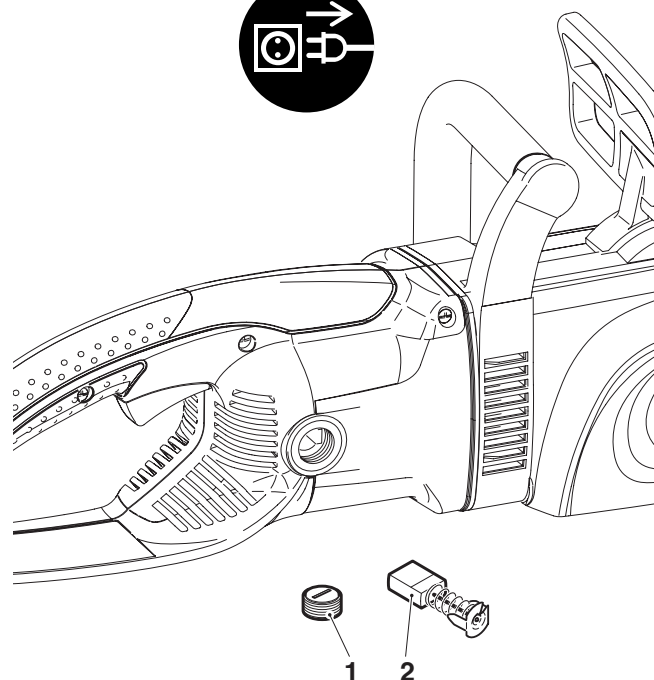
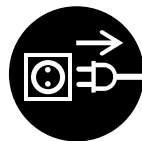
OBSERVAȚIE:

Periile colectoare sunt foarte casante. Atenție să nu cadă pe jos. **Înainte de scoaterea periei colectoare atenție la poziția ei de montare, deoarece peria se roadează direct pe rotor.**

- Desfaceți capacul (1) cu cheia combi și scoateți peria colectoare (2).
- Dacă peria colectoare nu a ajuns la limita de uzură se va monta la loc și se va pune capacul (1).
- Lăsați ferăstrăul să meargă puțin (aprox. 1 minut), pentru ca periile colectoare să se rodeze din nou.

ATENȚIE: Verificați acum frâna inerțială (vezi pag. 16). Dacă lanțul nu se oprește în două secunde, porniți din nou ferăstrăul până când proba funcționează.

OBSERVAȚIE: După montarea unor noi perii colectoare lăsați ferăstrăul electric să meargă aprox. 5 minute și verificați apoi frâna inerțială.



E

Depistarea defecțiunilor

Defecțiune	Sistem	Constatări	Cauză
Ferăstrăul nu funcționează	Complet	Electromotorul nu funcționează	Lipsă curent Cablu defect Frâna de lanț este acționată Siguranță tablou arsă
Putere scăzută	Perii colectoare	Putere de tracțiune scăzută	Perii colectoare uzate
Lanțul nu se unge	Rezervor ulei, pompă ulei	Lipsă ulei pe lanț	Rezervor ulei gol, Canal de ungere murdar Filtrul de ulei pentru lanț înfundat
Frâna de lanț	Frână	Lanțul nu se oprește brusc	Banda de frânare uzată
Frâna inerțială	Frână	Lanțul merge în continuare	Perii colectoare uzate

Lucrări periodice de întreținere și îngrijire

Pentru o lungă durată de funcționare și evitarea oricăror daune, precum și pentru garantarea funcționării perfecte a dispozitivelor de siguranță trebuie executate periodic lucrările de întreținere descrise mai jos. Reclamațiile din perioada de garanție vor fi acceptate numai în cazul executării periodice și regulamentare a acestor lucrări. Pericol de accident în cazul nerespectării acestor instrucțiuni!

Persoanele care folosesc ferăstraiele electrice nu vor executa decât lucrările de întreținere și îngrijire descrise în aceste instrucțiuni. Celelalte lucrări de întreținere se vor executa exclusiv într-un atelier MAKITA.

Pagina

Lucrări generale	Tot ferăstrăul Carcasa de plastic	Se va curăța periodic la exterior Se va controla dacă este spartă sau crăpată. În cazul deteriorării carcasei de plastic aceasta trebuie reparată imediat.	
	Lanț ferăstrău	Se va ascuți periodic Se va înlocui la timp	
	Șină ferăstrău	După un anumit timp se va întoarce pentru a se uza uniform pe ambele părți. Se va înlocui la timp	
	Pinion de lanț Frâna de lanț Frâna inerțială	Se va înlocui la timp într-un atelier special Se va verifica periodic într-un atelier special Se va verifica periodic într-un atelier special	
Înainte de fiecare punere în funcțiune	Lanț ferăstrău	Se va verifica dacă este defect sau tocit.	17-18
	Șină ferăstrău	Verificarea întinderii lanțului	12
	Ungerea lanțului	Se va verifica dacă este defectă, la nevoie se va debavura.	16
	Frâna de lanț	Probă de funcționare	16
	Frâna inerțială	Probă de funcționare	16
	Buton de pornire/oprire	Probă de funcționare	15
	Cablu de alimentare	Se va înlocui la nevoie într-un atelier special.	
	Capac rezervor ulei	Se va verifica dacă este etanș.	
După fiecare nouă scoatere din funcțiune	Șină ferăstrău	Se va curăța orificiul de ungere.	14
	Suport șină	Se va curăța, mai ales canalul de ungere.	18
Mod de depozitare	Rezervor ulei de lanț Șină și lanț	Se va goli complet. Se vor demonta, curăța și unge ușor. Se va curăța ghidajul șinei.	14
	Întregul ferăstrău	Se va păstra la loc uscat. După o lungă perioadă de depozitare se va da la control într-un atelier special (resturile de ulei rămase în ferăstrău devin rășinoase și pot obtura supapa pompei de ulei).	

Ateliere service, piese de schimb, garanție

Întreținerea și reparațiile

Întreținerea și repararea electromotoarelor moderne și a componentelor lor de siguranță necesită o pregătire de specialitate și un atelier dotat cu scule speciale și aparatură de testare corespunzătoare.

Toate lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate într-un atelier MAKITA.

Specialiștii noștri au pregătirea, experiența și dotarea necesară pentru a vă putea oferi soluția cea mai economică și a vă ajuta cu sfaturile necesare.

În cazul unei reparații efectuate de către terți, respectiv de persoane neautorizate garanția nu se mai acordă.

Piese de schimb

Funcționarea fiabilă și sigură a mașinii Dvs. depinde și de calitatea pieselor de schimb folosite. Nu folosiți decât piese de schimb **ORIGINALE** marca MAKITA.



Numai piesele originale provin din procesul tehnologic de fabricație a mașinii, garanție pentru un material de cea mai bună calitate, dimensiuni exacte, o funcționare corespunzătoare și siguranță deplină.

Piese și accesorii originale se găsesc la distribuitorul Dvs. Acesta dispune și de listele cu piese de schimb necesare pentru a identifica seria articolului dorit și vă va informa permanent cu privire la orice îmbunătățiri sau noutăți apărute în ce privește oferta de piese de schimb. Distribuitori MAKITA veți găsi la adresa de internet: www.makita-outdoor.com

Vă rugăm să țineți cont și de faptul că în cazul folosirii unor altor piese decât cele originale MAKITA pierdeți garanția oferită de firma noastră.

Garanția

MAKITA garantează o calitate perfectă a produsului și acoperă astfel cheltuielile ulterioare de reparație sub forma înlocuirii pieselor defectate din cauza unor defecte de material sau fabricație apărute în perioada de garanție începută de la data vânzării.

Atenție la clauzele de garanție specifice la nivel național. La nevoie solicitați relații suplimentare distribuitorului Dvs.

În calitate de vânzător al acestui produs, distribuitorul răspunde de garanția aferentă.

Vă rugăm să ne înțelegeți că garanția noastră nu acoperă daunele produse din următoarele cauze:

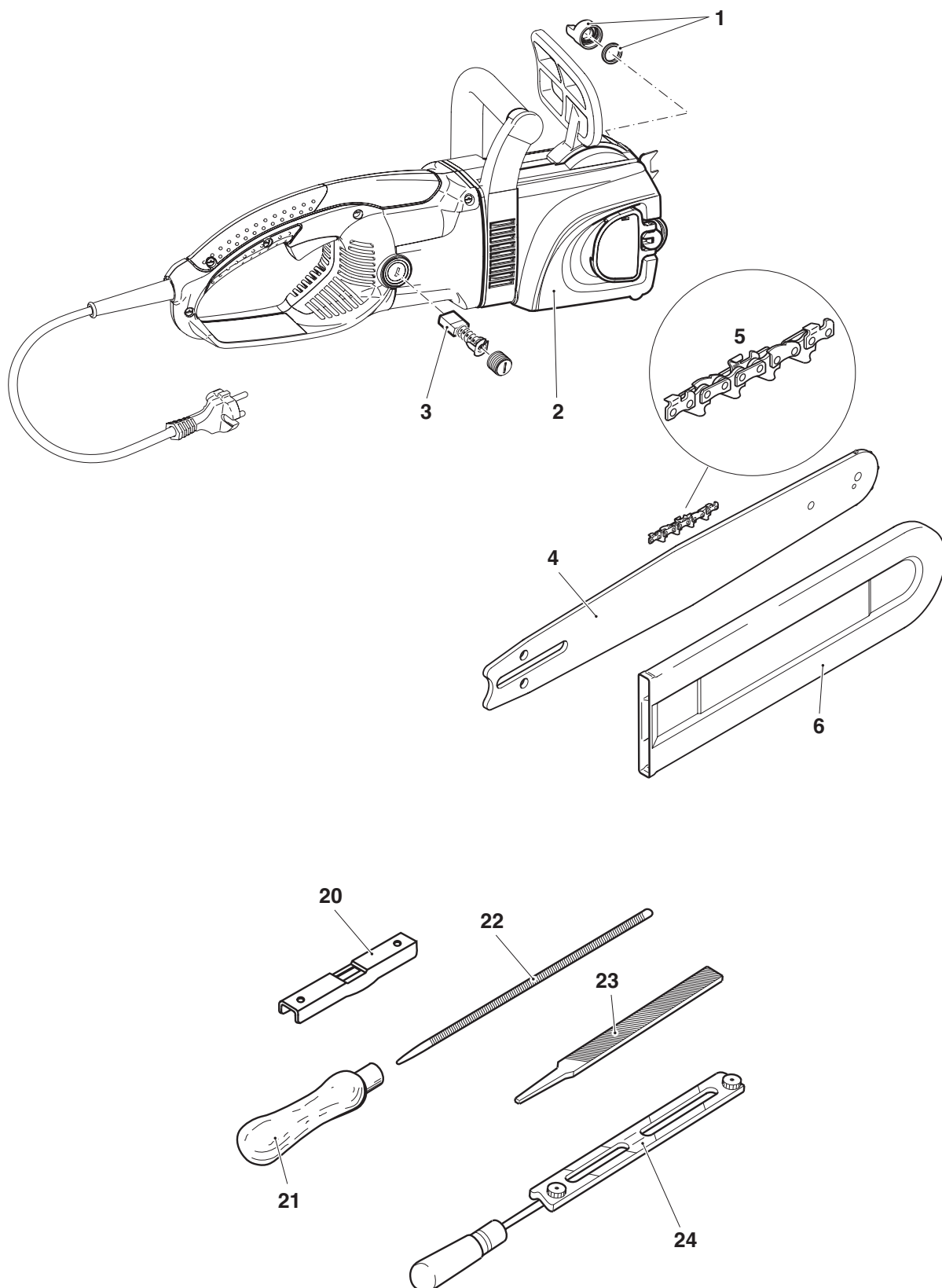
- nerespectarea instrucțiunilor de folosire
- neexecutarea lucrărilor de întreținere și curățenie
- uzură în timpul folosirii normale
- suprasolicitarea evidentă a mașinii prin depășirea constantă a puterii maxime
- folosirea unor șine sau lanțuri neomologate pentru acest produs
- folosirea unor șine sau lanțuri de lungimi neomologate pentru acest produs
- folosirea forțată, brutală, necorespunzătoare sau accidentală a produsului.
- defecte de supraîncălzire rezultate în urma aspirării unui aer murdar în carcasa motorului.
- folosirea unor piese de schimb neadecvate, resp. nefolosirea pieselor originale MAKITA, în cazul în care aceasta a fost cauza daunelor produse
- folosirea unor lubrefianți neadecvați sau cu termen de valabilitate depășit
- daune produse în timpul și din cauza închirierii mașinii.
- intervenția unor persoane necalificate sau încercări de reparații necorespunzătoare.

Curățarea, îngrijirea și reglarea mașinii nu intră sub incidența prezentei garanții. Toate lucrările de garanție vor fi executate de un distribuitor MAKITA.

Extras din lista cu piese de schimb

Nu folosiți decât piese de schimb originale marca MAKITA. Pentru reparații și înlocuirea unor altor piese de schimb adresați-vă unui atelier MAKITA.

UC3030A, 3530A, 3530AP
UC4030A, 4030AP, 4530A



Extras din lista cu piese de schimb

Nu folosiți decât piese de schimb originale marca MAKITA. Pentru reparații și înlocuirea unor altor piese de schimb adresați-vă unui atelier MAKITA.

UC3030A, 3530A, 3530AP
UC4030A, 4030AP, 4530A

**Poz. Cod art. MAKITA Buc. Denumire**

1	226 114 100	1	Capac rezervor ulei compl.
2	226 213 200	1	Carcasă protecție pinion de lanț compl.
3	970 805 410	2	Perii colectoare
4	442 030 661	1	Ghidaj-stea 30 cm (12")
4	442 035 661	1	Ghidaj-stea 35 cm (14")
4	442 040 661	1	Ghidaj-stea 40 cm (16")
4	442 045 661	1	Ghidaj-stea 45 cm (18")
4	444 035 661	1	Ghidaj-stea 35 cm (14"), UC3530AP
4	444 040 661	1	Ghidaj-stea 40 cm (16"), UC4030AP
5	528 092 646	1	Lanț ferăstrău 3/8", 30 cm
5	528 092 652	1	Lanț ferăstrău 3/8", 35 cm
5	528 092 656	1	Lanț ferăstrău 3/8", 40 cm
5	528 092 662	1	Lanț ferăstrău 3/8", 45 cm
6	952 100 633	1	Husă lanț (30-35 cm)
6	952 100 643	1	Husă lanț (40-45 cm)
-	226 211 050	1	Filtru de ulei pentru lanț (pâslă)
-	226 211 040	1	Șaibă cu creștături (inel de prindere)

Accesorii (nu se află în volumul livrat)

20	953 100 090	1	Calibru 3/8"
21	953 004 010	1	Mâner pilă
22	953 003 090	1	Pilă rotundă ø 4 mm
23	953 003 060	1	Pilă lată
24	953 030 010	1	Suport pilă complet kpl. 3/8"

Distribuitori MAKITA veți găsi la adresa de
internet: www.makita-outdoor.com



Makita Werkzeug GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany

Sub rezerva oricăror modificări.

Form: 995 704 429 (8.07 RO)